

شعرية الحجاج قراءة في قصيدة أبي تمام:

"أَرْضٌ مُصَرَّدَةٌ وَأُخْرَى تُنْجَمُ..."

د. مفلح الحويطات*

تاريخ تقديم البحث: ٢٢/٧/٢٠٢٠م.

تاريخ قبول البحث: ١٤/١٢/٢٠٢٠م.

ملخص

تحاول هذه الدراسة تقديم قراءة نصية تحليلية لقصيدة أبي تمام الميمية ذات المطلع: "أَرْضٌ مُصَرَّدَةٌ وَأُخْرَى تُنْجَمُ/ منها التي رُزِقَتْ وَأُخْرَى تُحَرَّمُ"، التي قالها في مدح مالك بن طوق التغلبي، وفق مدخل قرائي يستثمر منجزات نظرية الحجاج في مقارنة النص الشعري واستنطاقه. وقد حرصت الدراسة على بيان المنحى الحجاجي الذي انتظم القصيدة من بدايتها حتى نهايتها، كاشفة عن قدرة الشاعر على المواءمة بين البُعدين الجمالي والتداولي في نصه، متتبعة إستراتيجيات الشاعر وأدواته الحجاجية والفنية التي وظفها في هذه القصيدة بغية إحداث تأثيرها المطلوب.

الكلمات الدالة: الحجاج، أبو تمام، شعر المديح، الشعر العباسي.

* قسم اللغة العربية وآدابها، كلية اللغات، الجامعة الأردنية، العقبة، الأردن.

حقوق النشر محفوظة لجامعة مؤتة. الكرك، الأردن.

Poetics of Argumentation: A Close Reading of Abū Tammām's Poem: "A Barren Land and Another Being Rainy"

Dr. Mufleh Al-Hweitat

Abstract

This study attempts to provide a close textual reading of Abū Tammām's poem: "A Barren Land and Another Being Rainy" which he recited as a eulogy in the praise of the governor of Mosul Malik Bin Touq Al-Taghlubi. The study constitutes a close textual reading of the poem and applies the argumentation theory to compare between the text and its contextual occasion. The study was keen to reveal the argumentation existing in the poem from its beginning to its end, by dividing it into multiple text units, thus revealing the poet's ability to harmonize the aesthetic and cultural aspects of the poem. The study sheds light on the poetic argumentative and aesthetic techniques the poet employs to make the desired effect on the reader.

Keywords: argumentation, Abū Tammām, poetry of praise, Abbasid poetry.

مقدمة:

تتعدّد المداخلُ القرائيةُ أمامَ الباحث عند محاولته تناول نصّ ما، وإذا كانت كثيرٌ من هذه المداخل صالحةً لأن تكون أدواتٍ إجرائيةً وقرائيةً في دراسة كثيرٍ من النصوص وفُق زوايا النظر التي يتبناها الباحث، فإنّ بعضَ هذه النصوص يتطلّب - منذُ النظرة الأولى - مدخلاً قرائياً بعينه لاتّساق مضمونِ هذا النصّ وبنائه مع إجراءات ذلك المنهج وأدواته، مع التأكيد على أنّ مثلَ هذا النصّ يبقى قابلاً لاستيعاب مزيدٍ من القراءات والمقاربات المتعدّدة؛ إذ إنّ "هناك على الأقل [كما يرى روبير إسكارييت] ثلاثة آلاف طريقةٍ لارتياح الحدّث الأدبيّ ودراسته"^(١)، ما يعني وفرة الخيارات ورحابتها.

وقد تملّك الباحث هذا التّصوّر حين قرأ قصيدة أبي تمام^(٢) الميمية في مدح مالك بن طوق التّغليبي^(٣)، والتي مطلعها: "أرضٌ مُصدّدةٌ وأخرى تُنجمُ..."^(٤). وهي قصيدة تقوم فكرتها وبنائها على منطق المحاجة الذي عمّ القصيدة من بدايتها إلى نهايتها. وهو أمرٌ دفع الباحث إلى النظر في هذه

(١) إسكارييت، روبير، *سوسولوجيا الأدب*، ترجمة أمال أنطوان عرموني، ط٣، عويدات للنشر والطباعة، بيروت، ١٩٩٩، ص ٢١.

(٢) في ترجمة أبي تمام (ت ٢٣١هـ) انظر: ابن المعتز، عبد الله بن محمد (ت ٢٩٦هـ) *طبقات الشعراء*، تحقيق: عبد الستار أحمد فرج، ط٣، دار المعارف، مصر، د. ت، ص ٢٨٢ - ٢٨٦؛ الصولي، محمد بن يحيى (ت ٣٣٥هـ) *أخبار أبي تمام*، تحقيق: خليل محمود عساكر، ومحمد عبده عزام، ونظير الإسلام الهندي، ط٣، دار الآفاق الجديدة، بيروت، ١٩٨٠؛ الأصفهاني، أبو الفرج علي بن الحسين (ت ٣٥٦هـ) *كتاب الأغاني*، تحقيق: إحسان عباس، إبراهيم السّعافين، بكر عباس، ط٣، دار صادر، بيروت، ٢٠٠٨، ج ١٦، ص ٢٦٥ - ٢٧٨؛ ابن خلكان، أحمد بن محمد (ت ٦٨١هـ) *وفيات الأعيان وأنباء أبناء الزمان*، تحقيق: إحسان عباس، دار صادر، بيروت، د. ت، ج ٢، ص ١١ - ٢٦؛ الصّفي، صلاح الدّين خليل بن أيبك (ت ٧٦٤هـ) *الوافي بالوفيات*، تحقيق واعتناء: أحمد الأرناؤوط، وتركي مصطفى، ط١، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ٢٠٠٠، ج ١١، ص ٢٢٥ - ٢٣٠؛ البديعي، يوسف (ت ١٠٧٣هـ) *هبة الأيسام فيما يتعلّق بأبي تمام*، نشره: محمود مصطفى، مطبعة العلوم، القاهرة، ١٩٣٤.

(٣) هو مالك بن طوق بن عتاب التّغليبي، ولي إمرة دمشق للمتوكل العبّاسي، بنى بلدة الرّحبة على الفرات وإليه نُسبت، كان فصيحاً، ونُسب إليه بعض الشعّر، توفي سنة ٢٥٩هـ. انظر ترجمته في: الكتبي، محمد بن شاعر (ت ٧٦٤هـ)، *فوات الوفيات*، تحقيق: إحسان عباس، دار صادر، بيروت، د. ت، ج ٣، ص ٢٣١؛ الزركلي، خير الدين، *الأعلام*، ط٥، دار العلم للملايين، بيروت، ٢٠٠٢، ج ٥، ص ٢٦٢.

(٤) انظر: أبو تمام، حبيب بن أوس الطائي (ت ٢٣١هـ) *شرح ديوان أبي تمام* (بشرح الخطيب التبريزي)، تحقيق: محمد عبده عزام، ط٤، دار المعارف، مصر، د. ت، ج ٣، ص ١٩٥ - ٢٠٢؛ وهذا الشرح هو المعتمد في توثيق شعر أبي تمام في هذه الدّراسة.

القصيدة من شعر أبي تمام، ذلك الشعر الذي يبقى له حضوره في ذهن القارئ الذي استقرَّ أفقُ توقُّعه على تلقِّي شعريةٍ مخصوصةٍ أحدثها هذا الشاعرُ الكبيرُ في تاريخ الشعر العربيِّ كلِّه^(١).

وإذا كان الحجاجُ يقومُ على توظيفِ المنطق والدليل والبرهان في سبيل تأكيد أطروحته أو فكرته التي يتبناها^(٢)، فإنَّ هذا الملمح يبدو - من أول وهلة - مخالفاً لطبيعة الصنعة الشعرية التي من أخصِّ لوازمها التخيل واللغة المجازية المنزاحة عن اللغة المباشرة أو "الكتابة في درجة الصفر" على حدِّ توصيف رولان بارت^(٣). لكن المؤكَّد - على نحو ما أصبح شائعاً ومألوفاً - أنَّ الشعرَ أيضاً ينطلقُ من غاياتٍ حجاجيةٍ وإقناعيةٍ، وأنَّه يتوخَّى دائماً التأثير في مستقبل الخطاب على نحوٍ أو آخر^(٤). ولعلَّ شعر المديح الذي يندرج فيه أغلب شعر أبي تمام - بل أكثره تأثيراً وتميزاً - يُعدُّ من أكثر الشعر الذي تتحقَّق فيه الغاية الحجاجية والتأثيرية؛ وذلك لصدوره عن أهداف تعاقدية بين المادح والممدوح، وما ينتظره كلاهما من الآخر من خدمة منفعية متبادلة على نحو ما سيُتضح في هذه الدراسة لاحقاً.

فالشعر إذن جنسٌ خطابيٌّ لا تغيبُ عنه فكرة الحجاج والرغبة في استمالة المتلقِّي والتأثير في مواقفه وقناعاته، ولكنَّ كلَّ ذلك يجري بمنطق الشعر وطريقته وأساليبه الخاصة. وليست غاية هذه

(١) حول هذه الإشكاليات التي أثارها شعرية أبي تمام انظر مثلاً: عباس، إحسان، تاريخ النقد الأدبي عند العرب: نقد الشعر من القرن الثاني حتى القرن الثامن الهجري، ط٤، دار الثقافة، بيروت، ١٩٨٣، ص١٤٧-١٨٥؛ أدونيس، علي أحمد سعيد، الثابت والمتحول: بحث في الإبداع والاتباع عند العرب، ط٢، دار العودة، بيروت، ١٩٧٩، ج٢، ص١١٥-١٢٠، ص١٨٤-٢٠٢.

(٢) يُعرِّف برلمان وتيتيكاه الحجاج بأنه "درس تقنيات الخطاب التي من شأنها أن تُؤدِّي إلى التسليم بما يعرض عليها من أطروحات أو أن تزيد في درجة ذلك التسليم"، وأنَّ "غاية كلِّ حجاج أن يجعل العقول تدعن لما يطرح عليها أو يزيد في درجة ذلك الإذعان؛ فأنجع الحجاج ما وُفق في جعل حدة الإذعان تقوى درجتها لدى السامعين بشكل يبعثهم على العمل المطلوب إنجازه أو الإمساك عنه...". انظر: صولة، عبدالله، "الحجاج: أطره ومنطقاته وتقنياته من خلال "مصنف في الحجاج-الخطابة الجديدة" لبرلمان وتيتيكاه" في: أهم نظريات الحجاج في التقاليد الغربية من أرسطو حتى اليوم، تحرير: حمادي صمود، منشورات كلية الآداب منوبة، تونس، ١٩٨٨، ص٢٩٨.

(٣) بارت، رولان، الكتابة في درجة الصفر، ترجمة: محمد نديم خشفة، ط١، مركز الإنماء الحضاري، حلب، ٢٠٠٢، ص٢٨، ص٥٥-٥٦.

(٤) تتمثل حجاجية الشعر أكثر ما تتمثل في ما يُوظفه من جماليات ووسائل بلاغية وأسلوبية وإقناعية يكون لها دورها الفاعل في استمالة المتلقِّي والتأثير في قناعاته ومواقفه. وقد يتبادل الشعر والخطابة بعض الأدوار كما يتضح من قول حازم القرطاجني: "واستعمال الإقناع في الأقاويل الشعرية سائغ، إذا كان ذلك على جهة الإلماع في الموضوع بعد الموضوع، كما أنَّ التخيل سائغ استعمالها في الأقاويل الخطابية في الموضوع بعد الموضوع. وإنما ساغ لكليهما أن يستعمل سيرا فيما تتقوم به الأخرى؛ لأنَّ الغرض في الصناعتين واحد، وهو إعمال الحيلة في إلقاء الكلام من النفوس بمحلِّ القبول لتتأثر بمقتضاه". انظر: القرطاجني، حازم (ت٦٨٤هـ)، منهاج البلغاء وسراج الأدباء، تحقيق: محمد الحبيب ابن الخوجة، ط٣، دار الغرب الإسلامي، بيروت، ١٩٨٦، ص٣٦١.

الدّراسة الخوض في نظريّة الحجاج وما يتّصلُ بها من قضايا وتفرّعات، فهذا أمرٌ مُتيسّرٌ مبذولٌ لمن أَراده في مصادره الكثيرة. كما أنّ الباحثَ سبقَ له تقديم مقاربةٍ حجاجيّةٍ لنصٍّ شعريٍّ صدرها بمدخلٍ نظريٍّ يراه معبراً تماماً عمّا يرومُه في مداخلته هذه^(١)، ولذا فإنّ الانطلاق إلى البُعد التّطبيقيّ الذي تتشكّل- من خلاله- ملامحٌ وخصوصيّة أدواتِ الباحث، وطريقة توظيفه لمنجزاتِ النّظريّة في القراءة قد يكون هو الأجدى والأنسب في استثمارِ المدى المخصّص لهذه القراءة النّصيّة، على أنّ الإفادة من النّظريّة ستكونُ حاضرةً في التّطبيق ولكن في السّياق الذي يستدعيها ويتطلّبها.

وستكونُ هذه الدّراسة معنيّةً بالإجابة عن أسئلةٍ من مثل: هل استطاع أبو تمام أن يوائم بين البُعد الحجاجي والجماليّ في نصّه دون أن يجورَ الأوّل منهما على الثّاني؟ ولا سيما أنّ هذا النّصّ قد بُني- كما ذُكر- على المحاجة بناءً كاملاً؛ فالشاعرُ كان مُلتزماً بالدّفاع والمنافحة عن قضيةٍ شغلت القصيدة كلّها، فجاءت وُفقَ بناءٍ "منهجيٍّ" مُحكَمٍ ينتقلُ فيه الشاعرُ انتقالاً متسلسلاً من مستوى إقناعيٍّ إلى آخر، ومن حُجّةٍ ذاتِ تأثيرٍ في جانبٍ إلى حُجّةٍ ذاتِ مؤثراتٍ مختلفةٍ. ثمّ ما مدى تقاربِ هذه القصيدة أو تباعدها عن فنّ أبي تمام الشعريّ الذي انماز- في مجمله- بالغموض والإغراب في المعاني والصّور؟ وهل يتّفقُ هذا الأسلوبُ الشعريّ مع طبيعة هذه القصيدة التي ترومُ التأثيرَ في المتلقّي، وإقناعه بقضيّةٍ ألقّتْ بظّلها على النّصّ إلى الحدّ الذي جعل أبا تمام يتجاوزُ في تشكيله البناء التّقليديّ لشعر المديح الذي أصبح من الثّوابت التي من النّادر والصّعب اختراقها باعتبارِ هذا الشعر من أكثر أشكال الشعر محافظةً والتزاماً بالعرف الشعريّ الموروث؟ وأخيراً هل تمكّن أبو تمام من أن يرتقي بحدّ هذه القصيدة التّاريخي الذي يدورُ حول واقعةٍ هامشيّةٍ تتعلّقُ بأحدِ الولاة في العصر العبّاسي إلى ذرئٍ عاليّةٍ من الفنّ والرّؤية الرّحبة التي تتجاوزُ رهنية الطّرف الذي صنع هذه القصيدة على نحو ما نلاحظُ في كثيرٍ من قصائده الأخرى الكبيرة؟ إنّ هذه التّساؤلاتِ تظلُّ مشروعةً لمن يقرأ هذه القصيدة من شعر أبي تمام، والباحثُ يأملُ أن يُقدّمَ إجاباتٍ واضحةً عنها، سواء جاء ذلك على نحوٍ صريحٍ مباشر، أو جاء مُستخلصاً من سياق التّحليل النّصيّ لهذه القصيدة.

وبعدّ، فإنّ الباحثَ يدركُ وهو يتناولُ "نصّاً شعريّاً" أنّ القيمة الجماليّة والفنيّة تبقى هي أساسُ الشعر الذي لا يتحقّق وجوده بغيابها، وأنّ الوظيفة الحجاجيّة والإقناعيّة التي يحملها ينبغي أن تأتي مندغمةً في البناء الشعريّ غير منفصلةٍ عنه أو مفروضةٍ عليه، وهذا يتطلّبُ أن يُقاربَ النّصّ الشعريّ- وُفقَ تقديرِ الباحث- في ضوء هذا التّصوّر، وألّا يُعمدَ إلى تفتيته ودراسته على طريقة

(١) انظر: الحويطات، مفلح، "بلاغة الحجاج في عينيّة المتنبّي: غيري بأكثر هذا الناس ينخدع..."، العربية: مجلة رابطة أساتذة اللغة العربية، مطبعة جامعة جورج تاون، عدد ٥٢، ٢٠١٩، ص ١٢٦-١٢٨.

الشواهد الشعرية التي تتضمن البيت أو البيتين للتمثيل على هذه الحجة أو تلك، وإنما لا بد من النظر إليه - أي النص - قبل كل شيء بوصفه بنية قائمة منسجمة تدرج استراتيجيات الشاعر ووسائله الحجاجية وتدرس في إطارها. وهو التوجه الذي نجد لدى بعض الباحثين في مجال التحليل البلاغي الحجاجي للنصوص، والذين يحرصون في تحليلاتهم البلاغية على اختيار نصوص كاملة "تمتلك وحدتها المتماكة التي ينبغي دراستها في كليتها"^(١).

مدائح أبي تمام في مالك بن طوق

يعدُّ مالك بن طوق التغلبي من أبرز ممدوحَي أبي تمام الذين يتكرَّر ذِكْرُهُم في شعره؛ فقد مدَّحه بستَّ قصائد^(٢) ومقطوعتين قصيرتين^(٣). وإذا ما تجاوزنا المقطوعتين اللتين لم يزد طول أيٍّ منهما على خمسة أبيات، وتجاوزنا أيضًا قصيدتين قصيرتين أُخريين هما سينيته التي يمدح فيها مالكا، ويطلب منه فرسا^(٤)، وميميته التي يُعزِّي فيها ممدوحه عن أخيه القاسم بن طوق^(٥)، فإنَّ القصائد الأربع المتبقية تتخذُ توجهًا مشتركًا يتمثلُ في أنَّها تتفقُ في معالجة موضوع واحد، هو الحديث عن علاقة مالك بن طوق بقومه من بني تغلب. وهي علاقة مضطربة غير مستقرة وفتت عليها هذه القصائد بمزيد من التفصيل الذي لا يجده الباحث في المصادر التاريخية؛ إذ تكشف هذه النصوص أنَّ قوم مالك - الذي كان واليًا على الأماكن التي يقطنونها - كانوا دائمي الثورة عليه، كثيри المناكفة والخروج عن أمره، الأمر الذي تطلب منه - في بعض الأحيان - انتهاج الحزم والقوة سبيلين للتعامل معهم.

ويبدو أنَّ هذه القضية هي القضية الأبرز التي شغلت مالكا، وشكلت تحديًا مؤرقًا ودائمًا له، ولعلها كانت هي السبب في عزله أخيرًا عن الجزيرة وفق ما يكشف عنه تصدير القصيدة التي ستكون مدارًا لهذه المقاربة البحثية. والدليل على خطورة هذه القضية ومركزيتها في حياة مالك أنها كانت تحضر في أغلب مدائح الشاعر له، حتى ليتمكن القول إنها كانت الموضوع الأكثر وضوحًا في هذه المدائح. وقد نهج الشاعر في تناول هذا الموضوع نهجًا حذرًا بالنظر إلى ما بين الممدوح وقومه من وشائج القرى والدم، فحاول أن يسلك أسلوبًا يجمع فيه بين لغة التهديد والوعيد من جهة، ولغة الترغيب

(١) مشبال، محمد، في بلاغة الحجاج: نحو مقارنة بلاغية حجاجية لتحليل الخطابات، ط١، دار كنوز المعرفة للنشر والتوزيع، عمان، ٢٠١٧، ص ٣٩.

(٢) انظر: أبو تمام، ديوانه (شرح التبديزي)، ج ١، ص ٧٥، ص ٣١١، ج ٢، ص ٢٣٤؛ ج ٣، ص ١٨٤، ص ١٩٥، ص ٢٥٩.

(٣) انظر: أبو تمام، ديوانه (شرح التبديزي)، ج ١، ص ٣٠٩؛ ج ٣، ص ٤٧.

(٤) انظر: أبو تمام، ديوانه (شرح التبديزي)، ج ٢، ص ٢٣٤.

(٥) انظر: أبو تمام، ديوانه (شرح التبديزي)، ج ٣، ص ٢٥٧.

والتقريب من جهة ثانية، إلى جانب وجوه أخرى من المحاجة المؤثرة التي قامت عليها هذه النصوص كما ستبين الدراسة ذلك لاحقاً.

ميمية أبي تمام في مدح مالك: "أرض مصرّدة وأخرى تتجمم..."

إذا كان أبو تمام قد اتّبع في ثلاث من قصائده المدحية الأربع التي تناولت علاقة مالك بقومه - كما ذكر - نهج القصيدة العربية القديمة التي تقوم، كما هو معروف، على مقدّمة قد تجمع العناصر الثلاثة: الطل والتسبب والرّحلة، أو تقتصر على عنصر أو عنصرين منها وصولاً إلى غرض القصيدة الرئيس، فإنّه في قصيدته الميمية التي سنأخذ منها مثالاً لبحث موضوع الحجاج في مدائحه قد تحرّرت من اشتراطات هذا الشكل، واتخذ بدلاً منه بناءً مخصوصاً اقتضاه موضوع قصيدته، وفرضه أسلوبها الحجاجي الذي يبدو أكثر ما يشدُّ القارئ فيها ويثير انتباهه.

فالقصيدة مدار هذه المقاربة إنَّ قصيدة قالها أبو تمام في مدح مالك بن طوق حين عزّل هذا الأخير عن ولاية الجزيرة الفراتية كما ذكر. وهذه الإشارة المقامية التي تُعبّر عنها جملة: "... حين عزّل عن الجزيرة"^(١) الواردة في تقديم الديوان لهذه القصيدة تُعدُّ عنصراً تداولياً له دلالته حين يروم الباحث تناول نصّ من منظور حجاجي؛ ذلك أنّ هذه القصيدة تأتي في مناسبة قاسية ومؤلمة هي العزل عن الحكم، وهذا الأمر - بقدر ما يدلُّ على وفاء أبي تمام لممدوحه وصديقه مالك الذي يقف معه وهو في أصعب أحواله - يُؤكّد أنّ البعد التأثيري والإقناعي سيكون حاضراً في هذا النصّ من جانبين على الأقلّ، الأوّل التأثير في مالك وتخفيف وُقع ما حصل عليه، والثاني استمالة قوم مالك الذين تربطهم به أواصر النسب والقربة كما ذكر، والتأثير فيهم، ومحاولة إقناعهم بخطأ ما ارتكبه في حقّ سيدهم.

وعند النظر في هذه القصيدة يُلاحظ أنّها ذات بنية متماسكة، وأنّ أبياتها مترابطة ترابطاً يؤكّد ما تتسم به من تماسك نصّي ساعد على وجوده قوّة منطقيها الحجاجي ووضوحه؛ ذلك أنّ الخطاب الحجاجي متماسكٌ تماسكٌ هدفه، لا مجال فيه للترهل البنائي أو للتناقض^(٢). وعليه، فإنّ الباحث سيعمد، لغاية إجرائية لا أكثر، إلى تقسيم القصيدة إلى سبع وحدات نصية، وهو تقسيم افتراضي لم تقم عليه القصيدة أساساً، وإنّما هو يأتي استناداً إلى توالي الحجج وتسلسلها كما تمثّلها الباحث وقدرها في هذه القصيدة. ويأتي هذا التقسيم وفقّ الوحدات النصية التالية:

(١) انظر: أبو تمام، ديوانه (شرح التبريزي)، ج ٣، ص ١٩٥.

(٢) عيد، محمد عبد الباسط، "مستويات الحجاج في النصّ الشعري: قراءة في دالية عمر بن أبي ربيعة"، المجلة العربية للعلوم الإنسانية، مجلس النشر العلمي، جامعة الكويت، مجلد ٣٤، عدد ١٣٥، ٢٠١٦، ص ١٨٥.

أولاً: اختلاف البقاع وتحولات الحظّ

يبدأ أبو تمام قصيدته بدايةً ذات منحنى تأمليّ تعميميّ يفارق ما استقرّت عليه ابتدئات المديح التقليديّ. يقول^(١):

- | | |
|------------------------------|---|
| ١. أرض مُصرّدة وأخرى تُنجم | منها التي رزقت وأخرى تُحرم ^(٢) |
| ٢. فإذا تأملت البلاد رأيتها | تُثري كما تُثري الرجال وتُعدم |
| ٣. حظّ تعاوزه البقاع لوفته | وإد به صفر ووادٍ مُفعم |
| ٤. لولاه لم تكن النبوة ترتقي | شرف الحجاز ولا الرسالة تُنهم |
| ٥. ولذلك أعزقت الخلافة بعدما | عمرت عصوراً وهي علق مُشمم |
| ٦. وبه رأينا كعبة الله التي | هي كوكب الدنيا تحل وتُحرم |

وإذا كان المكان والذات الشاعرة يحضران متلازمين في كثيرٍ من مقدمات أبي تمام الطليّة التي يبدأ بها قصائده المدحية ومنها قصائده في مالكٍ نفسه، والتي يتحدّد فيها تشكيل المكان وفق الصورة التراثية التي تستدعيها التقاليد الشعرية المتوارثة، فإنه - أي الشاعر - في هذه القصيدة يُغيّب ذاته تماماً في هذه المقدمة ليعطي للمكان تشكيلاً جديداً وحضوراً ممتداً من خلال تقديم مجموعة من المشاهدات والصّور التي تتصل بهذا المكان ومتعلقاته، وهي مشاهدات وصوّر من مألوف ما يلحظه الناس في حياتهم ويخبرونه في تجاربهم؛ فثمة أرض لم ترو من الماء (مُصرّدة)، وأخرى تُمطر مطراً دائماً حتى تروى (تُنجم)، وهي الصورة التي يُعيد الشاعر تشكيلها باستخدام تقنية التشخيص: "منها التي رزقت وأخرى تُحرم". ويؤكد أبو تمام المعنى حين يدعو إلى النظر في حال هذه البلاد التي تُشبه عند التأمل حال الرجال الذين قد يُصيبهم التراء والفقر. أما كيف حصل كل ذلك فهو، وفق الشنتمري في شرحه للبيت الثالث، بسبب "حظّ تتداوله البقاع لوقتٍ مقدّر، فوادٍ صفر من الماء والخصب، والآخر مُفعم سائل"^(٣).

(١) أبو تمام، ديوانه (شرح التبريزي)، ج ٣، ص ١٩٥-١٩٦.

(٢) مُصرّدة: يقطع شربها ويُقلّل. تُنجم: يدوم عليها المطر.

(٣) أبو تمام، حبيب بن أوس الطائي (ت ٢٣١هـ) شرح ديوان أبي تمام: حبيب بن أوس الطائي لأبي الحجاج يوسف بن سليمان بن عيسى الأعمى الشنتمري (ت ٤٧٦هـ)، دراسة وتحقيق: إبراهيم نادن، منشورات وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية، المغرب، ٢٠٠٤، ج ١، ص ٥٤٤.

ولكنّ هذا التعميم الذي يرصدُ ظواهرَ طبيعياً مرتبطةً بإمكانيةِ عامّةٍ غيرِ محدّدةٍ: أرض، البلاد، البقاع، وإد، كما تبدّى في الأبيات الثلاثة الأولى، يتّجهُ في الأبيات (٦-٤) إلى شيءٍ من التخصيص حين تُذكّرُ بعضُ الأمكنةِ بأسمائها: الحجاز، تهامة (تتهم)، العراق (أعرق)، الشّام (مشتم)، كعبة الله، وكأنّ الشّاعرَ - في هذا المستوى - يربطُ الجغرافيا بالتاريخ إن جازَ هذا التّوصيفُ ليوكّدَ فكرةَ التّحوّلاتِ وما يُلزمُها من حظوظٍ وسعود؛ فهذا الحظُّ هو الذي جعل "النّبوة" و"الرّسالة" تستقرّان وتكوّنان في الحجاز وتهامة، وهو الذي جعل - من بعدُ - "الخلافة" تنتقلُ إلى العراق، بعد أن كانت - لعقودٍ طويلةٍ - علّقاً نفيساً في الشّام، كما أنّ هذا الحظُّ هو الذي صارتُ به الكعبةُ كوكباً للدُّنيا كلّها تحلُّ مرّةً وتُحرّمُ أُخرى.

هكذا يفتتحُ أبو تمام نصّه بحياديّةٍ تامّةٍ، مُنطلقاً من مقدّماتٍ بدهيّةٍ لا يَخْتلِفُ عليها أحدٌ. وهو ينتقي هذه المقدّماتِ بدقّةٍ بُغيةً أن تُوديَ دوراً حجاجياً يسعَى من خلاله لاستدراجِ المتلقّي إلى فكرةٍ يُريدُ أن يُفنّعه بها ابتداءً ليؤسّسَ عليها فكرةً أُخرى كما سنلحظُ في الوحدة النّصيّة الثانية من القصيدة. والشّاعرُ - كما هو واضحٌ - ينتقي حججه من عالم الطّبيعةِ بخصبه وجدبه، وعالم الإنسانِ بثرائه وإعدامه، وعالم التاريخ بتعاقبِ دوله وعصوره، لافئاً النّظرَ في كلّ ذلك إلى تحولاتِ المكان، وأهمّيته التي تتأثّرُ إيجاباً أو سلباً بهذه المتغيّرات. بيدَ أنّ أكثرَ ما يُمكنُ أن يكونَ له تأثيره في وعي المتلقّي وقناعته في هذا النّقدِ هو استحضارُ المقدّسِ وعلاقته بالمكان: النّبوة، والرّسالة، وكعبة الله، فضلاً عن الخلافة التي اكتست - على مدار التاريخ الإسلامي - غلالةً دينيّةً قرّبتها من حدودِ القداسة. ولعلّ إلحاحَ الشّاعرِ على توظيفِ المقدّسِ في مواضعٍ لاحقةٍ من نصّه يعودُ إلى قناعته بجدوى هذه الحجّة وتأثيرها.

إنّ الغايةَ التي يرومُ أبو تمام إذن الوصولَ إليها من كلّ ما سبق تتمثّلُ في أنّ المكانَ يخضعُ لمصادفاتِ الحظِّ، لكنّه الحظُّ الذي لا ينفصلُ - في كثيرٍ من الحالات - عن قيمِ التّدبّرِ والقوّةِ والاستحقاقِ أو نقائضها، تلكِ القيمُ التي تنهضُ الأممُ بوجودها وتنهارُ بغيابها، وقد ممثّلَ الشّاعرُ على ذلك باستنطاقِ التّاريخِ، واستخلاصِ العبرة من تحولاته. كأنّ أبا تمام يُشيرُ - دون أن يصرّحَ بذلك تصرّيحاً - إلى أنّ قيمةَ المكانِ مرهونةٌ دائماً بالإنسانِ الذي يعمّره ويحقّقُ له كينونته ومجده، وهذا واضحٌ من الشّواهد التي ينخبرها؛ فالحديثُ عن النّبوة والرّسالة وارتباطهما بالحجاز وتهامة لا يُمكنُ أن يتمّ بمعزلٍ عن ذكْرِ الرّسولِ محمّدٍ عليه السّلام الذي أعطى لهذه الأماكنِ تلكَ القيمةَ وذلك الحضورَ، والحديثُ عن العراق والشّام لا يكونُ إلّا باستحضارِ سيرِ الخلفاء العظام من بني أمية وبني العبّاس الذين أحيوا هذه الأماكنِ وأكسبوها هذا التّميّزَ عن باقي البلدان. وهي القيمةُ التي يهدفُ الشّاعرُ من كلّ ذلك إلى إسباغها على ممدوحه مالكٍ الذي وليَ الجزيرةَ زمناً ثمّ عزّلَ عنها؛ فكأنّه يريدُ أن يخلّصَ

إلى القول، كما يذكر التبريزي في شرحه للبيت الثاني، "إنّ هذا المعزول تُدالُّ به المواضع، فيصيرُ به العَدْلُ حيثُ وُلِّيَ"^(١). وهي الفكرة التي سيتكفل الشاعر بإيضاحها، تفصيلاً، في الوحدة النصّية الثانية من هذه القصيدة.

وقد اعتمدَ الشاعرُ، في سبيلِ تعزيزِ هذا الاستهلالِ الحجاجيِّ وتمكينه من إدراكِ المتلقّي، على جملة من الأساليب والوسائل الفنيّة، ومن ذلك أسلوب الشرط كما يتبدّى في البيتين (٢، ٤)، "والأسلوب الشرطيّ كثير الحضور في سياقات الحجاج؛ لأنّه يُمكنُ المُحتجّ من بسط افتراضاته"^(٢) التي يتوخّى من المتلقّي الاقتناع والتسليم بها. ومن هذه الوسائل التّضادّ الذي تجلّى أولاً على مستوى الألفاظ: "مُصرّدةٌ/ تُنجم، رُزقت/ تُحرم، تُثري/ تُعدم، أعرق/ أشأم، تُحلّ/ تُحرم، صفر/ مُعدم"، ثم على مستوى المعاني التي قامت من خلال تآلف تلك الألفاظ: "أرضٌ مُصرّدةٌ وأخرى تُنجم، منها التي رُزقتُ وأُخرى تُحرم... إلخ. ومن المؤكّد أنّ هذا المؤثّر الأسلوبيّ ساعد على تجسيد المعاني وتمثيلها بوضوح، فضلاً عمّا انطوى عليه من موجهات حجاجيّة من شأنها أن تدفع مُستقبلِ الخطابِ إلى المقارنة وإعادة النظر إلى الأشياء بما يقوم بينها من صورِ التوافق والتناقض والاختلاف.

ويستثمرُ الشاعرُ إلى جانب ذلك أسلوبَ الحوار، والحوارُ من أخصّ سمات الحجاج الذي يسعى إلى استمالة الآخر والتأثير فيه^(٣). وقد بدت السمة الحوارية واضحة في القصيدة كلّها، وهي تتضح منذ مقدّمتها التي يُقيم فيها الشاعر حواراً مع آخر يستدرجه وينتقلُ به من فكرة إلى أخرى بغية إقناعه والتغيير في مواقفه واستجاباته، ومما يمثل هذه النزعة الحوارية قولُ الشاعرِ في البيت (٢) من الأبيات السابقة: "إذا تأملتَ البلادَ رأيتها/ تثري كما تثري الرّجالَ وتُعدم"، وسواء توجّه الشاعرُ في هذا الحوارِ إلى مخاطبٍ مُفترَض، أو جرّد من نفسه شخصاً آخر ليخاطبه، فإنّ الدلالة واحدة والدعوة إلى التأمل ورؤية الأشياء في مراها غيرها تبقى دعوة متحقّقة في الحالتين. كما يلجأ الشاعرُ أيضاً إلى توظيف ضمير جماعة المتكلمين: "وبه رأينا كعبة الله..."، وكأنّه ينطلق من موقف واحد اتفق عليه الجميع فبات لا يقبلُ اختلافاً أو اعتراضاً. وتزدادُ فاعليّةُ هذا التوظيف حين يُشفعُ بسلطة المقدّس كما دُكر: "كعبة الله"، بما لهذه السُلطة من هيمنة وتأثيرٍ في عقل المتلقّي ووجدانه.

(١) انظر: أبو تمام، ديوانه (شرح التبريزي)، ج ٣، ص ١٩٥.

(٢) الدريدي، سامية، الحجاج في الشعر العربي: بنيته وأساليبه، ط ٢، عالم الكتب الحديث، إربد، ٢٠١١، ص ١٣٧.

(٣) الدريدي، الحجاج في الشعر العربي، ص ٢٨.

ثانياً: الجزيرة بين زمنين

بعد الاستهلال السابق الذي حرّص أبو تمام من خلاله على إحكام حججه، وإقناع مخاطبه بحجة الحظّ الذي تسعدّ به بلاداً دون غيرها، وذلك بإيراد عددٍ من الظواهر والمشاهدات والأحداث التي استقاها من تقلبات الطبيعة وتحولات التاريخ كما لحظنا، يتّجه- أي الشاعر- في الوحدة النصّية الثانية من القصيدة إلى تخصيص القول وتحديدّه بما يفصح عن الغاية التي يهدف إليها من إنشاء هذا الخطاب^(١):

٧. تلك الجزيرة مُذُ تحمّل مالك
٨. وعلت قراها عبّرة ولقد تُرى
٩. غيّت زماناً جنةً فكأنما
١٠. الجوّ أكلفُ والجنابُ لفقدِهِ
١١. أقوت فلم أذكرُ بها لما خلّت
١٢. ولقد أراها وهي عرس كاعب
١٣. إذ في ديار ربيعة المطر الحيا
١٤. دلّ الحمى مُذُ أوطنت تلك الرّيا
١٥. إنّ القباب المسنّقة بينها
١٦. لا تألفُ الفحشاء بُرديه ولا
١٧. مُبذّل في القوم وهو مُجّل
١٨. يعلو فيعلم أنّ ذلك حقّه
- أمست وباب الغيث عنها مُبهم
في ظلّه وكأتما هي أنجم
فُتحت إليها مُنذُ سار جهنّم
محلّ وذاك الشقّ شقّ مُظلم
إلا منى لما تقضى الموسم
فاليوم أضحت وهي تكلّى أيم^(٢)
وعلى نصيبين الطريق الأعظم^(٣)
والغاب مُذُ أخلاه ذاك الضيغم
ملك يطيبُ به الرّمان ويكرم
يسري إليه مع الظلام المائم
متواضع في الحيّ وهو مُعظم
ويُذيل فيهم نفسه فيكرم

وإذا كان المكان قد حضر في مُستهلّ القصيدة، كما لحظنا، بمثل تلك الكثافة وذلك التنوّع، فإنّه في هذا المقطع يُنحصر في مكانٍ بعينه هو الجزيرة (الفراتية)، وحدث مُحدّد هو عزّل مالك بن طوق عنها بسبب مناكفات قومه وكثرة شغيبهم عليه، كما أُشير إلى ذلك من قبل. وحين النظر في هذا

(١) أبو تمام، ديوانه (شرح التبريزي)، ج ٣، ص ١٩٦-١٩٧.

(٢) العرس: العروس. الكاعب: التي نهد ثديها. الأيم: المترملة.

(٣) نصيبين: بفتح ثم كسر، يصفها ياقوت الحموي بقوله: "مدينة عامرة من بلاد الجزيرة على جادة القوافل من الموصل إلى الشام، وفيها وفي قراها- على ما ذكر أهلها- أربعون ألف بستان...". انظر: الحموي، ياقوت بن عبدالله (ت ٦٢٦هـ)، معجم البلدان، دار صادر، بيروت، ١٩٧٧، ج ٥، ص ٢٨٨.

المقطع من النَّصِّ يُلحظُ أنَّ الإستراتيجية الحجاجية الواضحة التي قام عليها هي المقابلة^(١)؛ المقابلة بين حال الجزيرة حين كان مالك والياً عليها، وحالها حين غادرها أو عُزل عنها. ولئن بدت الصورة الأولى على قدرٍ من التوهج والألق والرَّخاء، فقد جاءت الصورة الثانية على نقيضها تمامًا، فبدت علامات الكآبة والبؤس والعفاء هي الظاهرة على المكان بعد غياب مالك عنه. وقد استعان الشاعر في تأكيد هاتين الصورتين بالعديد من الوجوه الأسلوبية والبلاغية التي هي - في الأصل - من مرتكزات الشعر ومقوماته الأساسية، كما أنها - في الوقت ذاته - من عوامل نجاح الخطاب الحجاجي وزيادة فاعليته وتأثيره.

هكذا تبدو الجزيرة بغياب مالك عنها "أمست وبابُ الغيث عنها مُبهم"، فكان باب الغيث، بتعبير الشنتمري، قد أغلق عليها؛ لأنَّ مالكا "كان لها كالغيث لكثرة جوده"^(٢). وتؤدي الصورة في هذا الموضع وظيفة إقناعية مؤثرة، مرَّةً بما يُمكن أن يكونَ لجمالية التعبير التي تُفارقُ الكلامَ المباشر وتتجاوزُه من إصابة وتأثير، ومرَّةً بما يُمكن أن تولده الصورة وتثيره في ذهن المتلقِّي من دلالات وإيحاءات؛ وذلك لما للغيث/ الماء من اتصال بأسباب الحياة والنماء اللذين نَعمتُ بهما الجزيرة في عهد مالك وحُرمتُ منهما في غيابه كما يرمي الشاعر من إيراد هذا التشبيه. وحضور الماء في هذا النَّصِّ، بل في شعر أبي تمام كلُّه، واسع مُطرد^(٣).

ويُعمِّقُ الشاعرُ من فاعلية المقارنة في البيتين (٨، ٩) باستثمار عددٍ من الثنائيات الضدية التي يُجسِّدُ تباينها الدلالة بوضوح؛ فالجزيرة بقرائها أصبحت بعد مالك كالحة يعلوها الغبار، في حين كانت تُرى في ظلِّه "كأنما هي أنجم". ويتحقَّقُ المعنى بهذا التفاوت في التشبيه بين الأرضي بضالته وشحوبه: "علتُ قرأها غيرةً"، والسماوي بعلوه وإشراقه: "كأنما هي أنجم". ويُلمحُ الشاعرُ على تأكيد هذا التحوُّل الذي طرأ على الجزيرة بمزيدٍ من الصور؛ فقد غَنيت الجزيرة في عهد مالك زماناً حتَّى بدت كأنها "جنة"، لكنَّه ما أن سارَ عنها حتَّى كأنما فُتحتُ عليها "جهنم". وواضحٌ ما تؤدِّيه هذه المقابلة التي

(١) يقول عبدالله البهلول في تأكيد فاعلية المقابلة في الخطاب: "تعتبر المقابلة من التقنيات الخطيبية المهمة المولدة للسؤال والباعثة على النظر والتدبر، بل إنَّ حقائق الأشياء لا تتضح بجلاء حتَّى تنتظم بينها علاقات النَّضاد بما هي عملية قائمة في الأصل على تقريب متباعيين والمزاوجة تركيبياً بين نقيضين. وللمقابلة في الخطاب الحجاجي قوة تأثيرية بالغة وطاقة إبلاغية مهمة". انظر: البهلول، عبدالله، الحجاج الجدلي: خصائصه الفنية وتشكلاته الإجناسية في نماذج من التراث اليوناني والعربي، ط١، قرطاج للنشر والتوزيع، صفاقس، تونس، ٢٠١٣، ص ٢٥٥-٢٥٦.

(٢) أبو تمام، ديوانه (شرح الشنتمري)، ج١، ص ٥٤٥.

(٣) عن حضور الماء في شعر أبي تمام انظر: العزاوي، نادية، "الماء في صور أبي تمام الشعرية: دراسة وتحليل"، مجلة المورد، وزارة الإعلام العراقية، بغداد، مجلد ٢٩، عدد ٢، ٢٠٠١، ص ٥٥-٦٦.

تتكى على المقدّس مرّةً أخرى من أثرٍ في وعي مُستقبل الخطاب المؤمن، وقدرةٍ على إظهار التّفاوت الكبير الذي عاشته الجزيرة بين زمنين: ما قبل مالك وما بعده.

ويلجأ الشاعرُ في البيت (١٠)، بالالتكّاء على "التقسيم" كما يُحدّده بعض النّقاد القدامى^(١)، إلى استيفاء أجزاء المعنى التي يُوكّد- من خلالها- البُعد السّلبّي من الصّورة التي بدت الجزيرة عليها عند رحيل مالك عنها، فجوّها أكلف لفقده، وجنابها (فناؤها) محلّ، وشقّها (جانبها) مظلم. وهي صورةٌ مؤثّرةٌ دالّةٌ على مبلّغ الكآبة التي وصلت إليها الجزيرة بعد هذا الغياب. ولعلّ لتوظيف اللّون في هذه الصّورة: "الجوّ أكلف، شقّ مظلم" دوراً في تمثيل مأساويّة المشهد على نحو مرئيّ مُشخّص. وإذا كان وقّع هذه الصّورة مؤثّراً في نفس المتلقّي بالنظر إلى هذه المشهديّة القاتمة التي رسمها الشاعر، فإنّ هذه الصّورة يُمكن أن تستثير في ذهن هذا المتلقّي من جهةٍ مقابلةٍ نقيضها؛ أعني الصّورة الرّاهية التي يمكن استدعاؤها إذا ما تخيل السّامع حال الجزيرة حين كانت "تتعم" بولاية مالك ورعايته؛ وذلك حين كان جوّها عبقاً نضيراً، وجنابها مُخصباً مُترعاً، وشقّها مُضيئاً متوهّجاً.

في البيت (١١) يعودُ الشاعرُ ثانيةً لتأكيد فكرة العفاء، فتبدو الجزيرة بمعالِمها وكأنّها طللٌ أقوى وأقفر فأصبح خالياً من مظاهر الأتس والحياة. وهي الصّورة التي تستحضر في خيال الشاعر صورة "منى" حين ينقضي موسم الحجّ وينفضّ النّاس عنها عائدين إلى ديارهم. ولا شكّ في أنّ هذا التشبيه دالٌّ ومؤثّر، ويأتي تأثيره من خلال اتكائه على هالة المقدّس وسطوته. وقد لحظنا أنّ استحضار المقدّس كان إستراتيجيّةً حجاجيّةً دائمةً الحضور في هذا النّصّ، وهو ما سيؤكد أيضاً في شواهد لاحقةٍ أخرى.

ولعلّ البيت (١٢) من أكثر أبيات القصيدة وضوحاً في تمثيل حجاجيّة التّضادّ، وفيه تظهرُ الجزيرة وهي تزهو في سابق عهدها تحت حُكم مالك: "ولقد أراها...". في صورة عروس كاعب، ولكنّها تبدو اليوم: "قال يوم أضحت...". في صورة امرأةٍ تُكلى أيم. والتّضادّ- كما هو واضح- بين طرفي الصّورة حادٌّ، وهو يُجسّد حالة الاختلاف على نحو بالغ؛ إذ في مقابلة الصّورتين، بما نثيره الأولى من دواعي الفرح والحُبور والنّشوة، وما نثيره الثانية من مشاعر الأسى والحزن والفقْد، ما يُعمّق الدّلالة ويجعل التّضادّ يُحدّث تأثيره المطلوب وفاعليته المتوقّعة.

هكذا يمضي أبو تمام في تقديم وجّهي الصّورة اللذين بدت عليهما الجزيرة في عهد مالك وما بعده. والشاعر يلجأ- كي يُسوِّغ هذا الفارق بين الصّورتين ويُقنّع مُتلقي خطابه بمصادقيّة هذا التّحوّل-

(١) انظر: الفيرواني، الحسن بن رشيق (ت٤٥٦هـ)، العمدة في محاسن الشعر وآدابه ونقده، تحقيق: محمد محيي

الدين عبدالحמיד، ط٥، دار الجيل، بيروت، ١٩٨١، ج٢، ص٢٠-٣١.

إلى نسج صورة متعالية للممدوح، مُعتمداً - أي الشاعر - على حُجَّةٍ سببية^(١) تتلخَّص في أنّ سبب ما تعيشه الجزيرة الآن من بؤس وحرمان، وما عاشته سابقاً من خير ورخاء هو مالك بن طوق، الوالي الذي أحدثت ولايته هذه النعم وأوجدت هذا الفرق. ويَعْمَدُ الشاعرُ في سبيل تقديم هذه الصورة إلى توظيف أكثر من وسيلة بلاغية وأسلوبية؛ وذلك لما لهذه الأساليب من تأثير في المتلقي؛ "فغاية التأثير البلاغي إقناع السامع، بالتوجُّه إلى عقله ووجدانه؛ أي باستخدام الحجج العقلية والعاطفية، وتعزيزها بوسائل جمالية تكون في خدمة الإقناع"^(٢).

ويستند الشاعرُ في تقديم صورة ممدوحه إلى منظومة من القيم التي تجدُّ تقديراً كبيراً في العُرف العربي والإسلامي، بل في أعراف أمم وشعوب كثيرة، من مثل قيم الكرم والقوة والمنعة والحزم والعفة والتواضع، تلك القيم التي كان يتحلَّى بها الممدوح، وفوق ما يذهب الشاعر، والتي أهلهت - أي الممدوح - لأن يكون الوالي الصالح التزيه المستحق لأمر هذه الولاية، والذي فقدت الجزيرة بغيابه مجدها وعزها التليدين، وآلت حالها إلى ما آلت إليه من ضياع وشتات على نحو ما وضَّح الشاعرُ هذه الفكرة وفصلها.

ويَعْمَدُ أبو تمام في عَرْض هذه المنظومة القيمية إلى التوسُّل بجماليات اللغة وإسباغ حضور حسِّي على المعاني بغية إثارة عواطف المتلقي والاستحواذ على اهتمامه؛ فالشاعرُ حين يصفُ كرم مالك في البيت (١٣) يكتفي عنه بـ "المطر الحيا" الذي كان يعُمُّ ديارَ ربيعة. وهي صورة لها حضورها الممتدُّ في الذاكرة لما لدال "المطر" من ارتباط بمعاني الكرم والخصب والنماء كما ذكر. وهو - أي الشاعر - حين يُوكِّد الصِّفةَ ذاتها في الشطر الثاني من البيت يُصوِّرُ كثرة المُجتدين الذين يطلبون عطاء مالك: "وعلى نصيبين الطريق الأعظم"، بما تحمله هذه الصورة من مؤثرات بصرية وحركية وسمعية بالغة، موظفاً فيها اسم التفضيل "الأعظم" بدلالته التي تصلُّ بالمعنى إلى غايته للتعبير عن اتساع الطريق وعظمه، وكثرة سالكيه ومرتاديه. وواضح أنّ الشاعرَ يسعى إلى تأكيد قيمة الكرم التي وسَمَ بها ممدوحه، مستثمراً هذه الصور الحسية الملموسة التي مكنته من تشخيص هذه الصِّفة المعنوية لترسيخها وتعميقها في نفوس المخاطبين.

أمّا قيمة القوة والمنعة التي يُضفيها الشاعرُ على الممدوح، فيأتي التعبير عنها في البيت (١٤) بتوظيف أسلوب التمثيل الذي يكشف في هذا الموضع عن فكرة المقابلة، وهي فكرة متمكنة في هذا النَّص كما لحظنا؛ فإذ ذلك الحمى وأصبحت رُباه موطئاً لكلِّ قَدَمٍ منذ أن أخلى مكانه منه ذلك

(١) عن هذا النمط من الحجج انظر: الدريدي، الحجاج في الشعر العربي، ص ٢١٥.

(٢) مشبال، في بلاغة الحجاج، ص ٢٩.

الضَيْغُمُ/ مالك. ولا شكّ في أنّ التّعبير عن هذا المعنى باستثمار هذه الوسيلة البلاغية قدّمه للمتلقّي على نحو جماليّ هو أعلَقُ في النّفس وأكثر تأثيراً منه لو قدّم على نحو تقريريّ مباشر. وقد أكّد عبدالقاهر الجرجانيّ أهميّة التّمثيل وقدرته على تجسيد المعاني المجردة، وإحداث فاعليّته التّأثيريّة بسوق العديد من الشّواهد الشعريّة في كتابه "أسرار البلاغة"، مبيّناً ما تتضمّنه هذه الشّواهد من مناحٍ جماليّة وطاقتٍ تأثيريّة بالغة^(١). وهي الفكرة التي يُجمّلها بقوله: "والتمثيل إذا جاء في أعقاب المعاني، أو برزت هي باختصارٍ في معرّضه، ونُقلت عن صوِّرها الأصليّة إلى صوِّرتها، كساها أبهةً (...)" وضاعفَ قواها في تحريك النفوس لها^(٢).

وعلى غرار ما سبق يمضي الشّاعرُ مستثمراً العديد من الأدوات البلاغية والفنية في تأكيد مقاصده، وتدعيم ما يتحلّى به ممدوحه من قيم سامية نبيلة في ذهن المخاطب؛ فيوظّف في البيتين (١٥، ١٦) الكناية والاستعارة، أولاً للتّعبير عن عِظَم شأن مالك الذي "يطيبُ به الزّمان ويكرّم"، مُصوِّراً مهابته وهو يسيرُ بقبابه مع رهطه. وثانياً للتّعبير عن عقته؛ إذ "لا تألفُ الفحشاء بُرديه ولا/ يسري إليه مع الظلام المائم". وتتضح في الشّطر الثاني من البيت قدرة الشّاعر على تجلية الدلالة بأحسن تعبير؛ فهو يتخيّر المعاني القادرة على استثارة السّامع؛ فينفي عن ممدوحه اقتراف الإثم في الليل؛ لأنّ هذا الوقت هو الذي تُرتكبُ فيه المعاصي والآثام في الخفاء؛ فعفة مالك إذن عفة ذاتية نابعة من صفاء محتد، لا يتظاهر بها أمام النّاس ادّعاءً ورياءً.

ويعمدُ الشّاعر في البيتين الأخيرين من المقطع السّابق إلى استثمار بنية التّوازي في تصوير تواضع ممدوحه؛ فالشّاعر يُقيم بين مكونات البيت توازياً لافتاً؛ إذ تتناظر عناصر الشّطر الأوّل- إفرادياً وتركيبياً- مع عناصر الشّطر الثاني، وقد تبدّى هذا بوضوح في البيت (١٧)، وإلى حدود معينة في البيت (١٨) الذي اعتمد على تكرار الفعل المضارع لخلق هذه البنية التّوازئية. ومن المؤكّد أنّ التّوازي قادرٌ على لفت انتباه السّامع وإحداث أبعادٍ تأثيريّة في استقباله؛ وذلك بما يحمله من إيقاع بالغ وموسيقا عالية. كما أنّ حضور الألفاظ في هذا البناء التّوازي على هذا النّحو من التّقابل كما في: "متبدّل/ مُبجّل"، و"متواضع/ مُعظّم"، و"يُذيل/ يُكرّم" كقيل بتأكيد الدلالة وترسيخها. فضلاً عن تخيير الشّاعر للمفردات المشدّدة: "متبدّل، مُبجّل، مُعظّم، يُكرّم" التي ساعد اطرادها على "تكتير" المعنى وتعميقه. وإلى جانب ذلك كلّهُ فقد كان لتكرار صيغ اسم الفاعل والمفعول والفعل المضارع في تلك

(١) انظر: الجرجاني، عبدالقاهر (ت ٤٧١هـ) أسرار البلاغة، قرأه وعلّق عليه: محمود محمد شاكر، ط ١، دار المدني،

جدة، ١٩٩١، ص ١١٥-١٥٦.

(٢) الجرجاني، أسرار البلاغة، ص ١١٥.

الألفاظ دوراً في تثبيت قيمة التواضع التي جهده الشاعر في نسبتها إلى ممدوحه بمزيد من الألفاظ المتعاضدة دلاليًا وإيقاعياً.

ثالثاً: بنو تغلب والمجد التليد

لعل خصوصية العلاقة التي كانت تربط مالكا بقومه على نحو ما أشير إلى ذلك قبلاً، دفعت الشاعر إلى أن يحتاط في طريقة خطابه، فيحفظ للقوم مكانتهم ومقامهم اللذين هما - في الأساس - من مكانة الممدوح ومقامه. وبما أن الشاعر يسعى إلى استمالة القوم وكسب ثقتهم ليعودوا إلى سابق عهدهم من الألفة والوئام، فقد وجد في "التاريخ المشترك" الذي يجمع كل أبناء تغلب، والذي يُشكل مصدر فخر وإعزاز لكل منهم وسيلة مناسبة لتقديم خطاب إقناعي مؤثر. يقول^(١):

١٩. مهلاً بني عمرو بن غنم إنكم هَدَفُ الأَسِنَّةِ والقَنَا يَتَحَطَّمُ
٢٠. المجد أَعْنَقُ والديار فسيحة والعِرُّ أَفْعَسُ والعديد عَرْمَرُمُ^(٢)
٢١. ما مِنْكُمْ إِلَّا مُرْدَى بالحجا أو مُبَشَّرٌ بالأحوذِيَّةِ مُؤَدَمُ^(٣)
٢٢. عمرو بن كلثوم بن مالك بن تَابِ بن سعدٍ سَهْمُكُمْ لا يُسْهَمُ
٢٣. خُلِقْتُ ربيعة مُذْ لَدُنْ خُلِقْتُ جُشَمُ بنُ بَكْرٍ كَفْهًا والمِعْصَمُ
٢٤. تَغْرُو فتغلب تغلب مثل اسمها وتَسِيحُ غنم في البلاد فتغنم

يوظف أبو تمام - في هذه الوحدة النصية - تقنية مؤثرة ذات دور فاعل في نفس المخاطب، وهي ما يمكن أن يطلق عليه اسم "الاستمالة بالتقريب"^(٤). وهي تقنية يلجأ إليها المتكلم بغية استثارة المخاطب واستمالاته لكسب قبوله وتأبيده؛ فالنفس البشرية بطبيعتها ميالة إلى حب المديح والتقريب^(٥). كما أن استثارة أهواء المخاطب (الباتوس) هي من الاستراتيجيات الثلاث الرئيسية التي يقوم عليها

(١) أبو تمام، ديوانه (شرح التبريزي)، ج ٣، ص ١٩٧-١٩٨.

(٢) أعنق: طويل، أفعس: ثابت متمكن، عرمم: كثير.

(٣) مُرْدَى بالحجا: يتخذه رداءً، والحجا: العقل؛ مُبَشَّرٌ بالأحوذِيَّةِ مُؤَدَمُ: اتخذ منها بشرته وأدمه (جلده)، والأحوذِيَّةِ: المشمر في الأمور القاهر لها لا يند عليه منها شيء.

(٤) عبد اللطيف، عماد، "إطار مقترح لتحليل الخطاب التراثي: تطبيقاً على خطب حادثة السقيفة"، مجلة الخطاب، منشورات مخبر تحليل الخطاب، جامعة مولود معمري - تيزي وزو - المغرب، عدد ١، ٢٠١٣، ص ٢٠٢.

(٥) عبد اللطيف، إطار مقترح لتحليل الخطاب التراثي، ص ٢٠٢.

الحجاج في نظرية أرسطو البلاغية^(١) التي تشترط في الخطيب أو المُتكلّم "أن يكون على معرفة بـ سيكولوجية المُخاطب وبأحواله النفسية، أو بما يُحرّكه ويؤثّر فيه؛ فهذه المعرفة شرطٌ ضروريٌّ لنجاعة الخطاب"^(٢) ونجاحه.

هكذا يتوجّه أبو تمام إلى بني تغلب قوم مالك، مُحوّلاً الكلام من الغيبة إلى الخطاب في نوع من الالتفات الذي يأتي به الشاعر ربّما "تطريةً لنشاط السامع، وإيقاظاً للإصغاء إليه"^(٣). فضلاً عن الرغبة في إقامة حوارٍ مع هؤلاء التغلبيين بوصفهم المعنّيين أولاً بهذا الحديث بالنظر إلى ما سياترّب عليه من نتائج وآثار. ولكي يكون لهذا الحوار أثره، فإنّ الشاعر يُوظّف - في سبيل استمالة مخاطبيه والتأثير في استجاباتهم وقناعاتهم - أسلوب المدح والإطراء؛ إذ "جعل يمدحهم ويُعدّد محاسنهم لتكون الحجة عليهم ألزم في ترك المخالفة لما فيها من عقوق الرّحم ولؤم الفعل"^(٤)، وفق شرح الشننمري للبيت (١٩). والخطاب يبدأ بـ "مهلاً" في دعوة للتأني والتبصّر والنظر في مآلات ما القوم مُفدّون عليه من فوضى وضياح سيبيدّان مجدّ قبيلة تغلب العتيد، ويذهبان بمكانتها التي اكتسبتها عبر عهودٍ طويلةٍ وأجيالٍ متعاقبة، ويُنبئ ذلك بأحد الأساليب الإنشائية وهو أسلوب النداء الذي يكشف عن رغبة المُتكلّم في محاورة المخاطب، ومحاولته لفت انتباهه وإثارة اهتمامه لمضمون الرسالة التي يريد إيصالها^(٥). أمّا مضمون هذا النداء فيُعبر عنه الشاعر بهذه الصورة الحسيّة القاسية: "هدف الأسنّة والقنا يتحطم"، في إشارة إلى قوّة القوم وشدة بلائهم عند اشتداد الحرب.

ويُرسّم أبو تمام، من بعد، صورةً مثيرةً لمكانة تغلب العظيمة ونفوذها المُمتدّ، متوسّلاً بأسلوبٍ بلاغيٍّ سبق أن استخدمه من قبل وهو أسلوب التقسيم ليستوفي به ملامح هذه المكانة التي يُحدّدها بالمجد والعزّ والتليدين والديار الواسعة الفسيحة والعدد العرمرم الكثير. ومن الواضح أنّ هذه الصورة التي يُقدّمها الشاعر تحمل أبعاداً إغرائيّة تهدف إلى تحفيز التغلبيين على التّشبّث والتّمسك بهذه المكانة السامقة التي سيكون من السّفه والحُمق المساهمة في زوالها وانحسارها بانتهاء الرّعونة والخروج على

(١) عن هذه الأركان في نظرية أرسطو البلاغية انظر: بروتون، فيليب، وجيل جوتيه، تاريخ نظريات الحجاج، ترجمة: محمد صالح الغامدي، ط١، جامعة الملك عبدالعزيز، جدة، ٢٠١١، ص ٣٢.

(٢) مشبال، في بلاغة الحجاج، ص ٢٥٧.

(٣) ابن الأثير، ضياء الدين (ت ٦٣٧هـ)، المثل السائر في أدب الكاتب والشاعر، قدّمه وعلّق عليه: أحمد الحوفي وبدوي طبانة، دار نهضة مصر للطبع والنشر، القاهرة، د. ت، ج ٢، ص ١٦٨. وعن الالتفات ووظائفه انظر: المصدر نفسه، ج ٢، ص ١٦٧-١٨٦.

(٤) أبو تمام، ديوانه (شرح الشننمري)، ج ١، ص ٥٤٦.

(٥) نزال، فوز سهيل، لغة الحوار في القرآن الكريم: دراسة وظيفيّة أسلوبية، ط١، دار الجوهرة للنشر والتوزيع، عمّان، ٢٠٠٣، ص ٢١٨.

طاعة سادتهم وسراتهم. ويستعين الشاعر في تمثيل هذا المعنى أيضاً بالاستعارة: "المجد أعنق، العزّ أفس"، وهذا أدعى لأن يكون للكلام تأثيره وإصابته؛ ذلك "أنّ القول الاستعاريّ قولٌ حجاجيّ" (١)، تتأتى حجاجيته من قدرته على تشخيص المعنى، وتقريبه إلى ذهن المتلقّي على نحو حسّيّ مُشاهد؛ فتصويرُ المجد والعزّ، بما هما معنيان مُجرّدان، بصورة رَجُلٍ أعنق؛ أي طويل العنق، ورجُلٍ أفس؛ أي "مرتفع لا يذلُّ ولا يضعُ ظهره إلى الأرض" (٢) ساعد على جعل المعنى قريباً إلى الإدراك والتّمثّل، ورسخ فكرة الشّموخ بهذا المشهد الحسّيّ المُعبّر. وهكذا يُلحظ المُتمعّن أنّ الاستعارة لا تأتي منفصلةً عن غايتها الإقناعيّة التي تسعى في النتيجة إلى التأثير في المتلقّي، وحمّله على الإذعان لدعوى الشاعر وخطابه.

وبواصل الشاعر هذا النهج من التّقرّظ، هادفاً إلى استمالة المُخاطبين، والتأثير في مواقفهم وأفعالهم، فيصفهم برجاحة العقل والحزم والذكاء، مُتخذاً في تقديم هذه الصّفات صورةً لها حظها من الابتكار: "ما منكم إلا مُردّي بالحجا/ أو مُبشّر بالأحويّة مؤدّم". ولعلّ تأثير هذه الصّورة مصدره هذه المغايرة وتجاوزُ المألوف في التّعبير عن هذا المعنى؛ فالشاعر يمزج المعنويّ بالماديّ على نحو طريف؛ فيبدو العقل كالرّداء الذي يُلبس، وتبدو الأحويّة (الحزم والذكاء) ملاصقةً للمرء كجلده وبشّريته. وهي صورةٌ كفيّلةٌ بأن تثير المتلقّي، وتدفعه إلى التّمعّ بجديتها وبلاغتها. وإذا كان الشاعر يُنطلق من موقف الإعجاب برزانة بني تغلب، والإشادة بوعيهم وحُسن تقديرهم للأمور، فإنّ هذا المدح يستحضر بدوره سؤالاً يجب ألا يغيب عن بال القوم وهو: إذا كنتم على ما وُصفتُم به من رحابة النّظر وكياسة التّدبير، فما بالكم تسعون إلى هدم مجدكم بأيديكم واختياركم؟! إذ من المؤكّد أنّ هذا المدح يتضمّن - في الوقت ذاته - غايةً تأثيريّةً إقناعيّةً تتمثّل في الدّعوة إلى تغيير المسلك وتصويب الانحراف، ولا تتحصّر مراميه - أي المدح - في الثّناء من أجل الثّناء.

ومن صور الاستنارة التي يلجأ إليها أبو تمام استدعاء المُشترك (٣) الذي يُعدّ من الحُجج الفاعلة والقادرة على التأثير في المخاطب واستجاباته. والشاعر يستند هنا إلى تاريخ تغلب بما لها من إرث عريق وتاريخ زاخر بالأسماء والمواقف والبطولات، وهو الإرث الذي يلتقي عليه مالك وقومه، وفي

(١) عبدالرحمن، طه، اللسان والميزان أو التكوثر العقلي، ط١، المركز الثقافي العربي، الدار البيضاء، بيروت، ١٩٩٨، ص ٣١٠؛ ويؤكد عبدالقاهر الجرجاني حجاجية الاستعارة بقوله: "فإنك لترى بها الجماد حياً ناطقاً، والأعجم فصيحاً، والأجسام الخُرس مُبيّنة، والمعاني الخفيّة باديةً جليّةً..". انظر: الجرجاني، أسرار البلاغة، ص ٤٣.

(٢) أبو تمام، ديوانه (شرح الشننمري)، ج ١، ص ٥٤٦.

(٣) انظر: بروتون، فيليب، الحجاج في التواصل، ترجمة: محمد مشبال وعبدالواحد التهامي العلمي، ط١، المركز القومي للترجمة، القاهرة، ٢٠١٣، ص ٨٩-٩٨؛ الدريدي، الحجاج في الشّعر العربي، ص ٢٨٧.

استحضاره ما يُمكن أن يُؤلفَ بين النفوس، ويوقظَ فيها معاني التوافق والالتقاء والانتماء. وأوّل ما يبرزُ من ذلك استدعاءُ الشاعر للرمز الشهير فارس تغلب وشاعرها الكبير عمرو بن كلثوم، ويتعمّد أبو تمام إيراد اسمه كاملاً- على ما في ذلك من إيقالٍ على الشعر- تأكيداً على أصالة نسبه الضارب في التاريخ. ويأتي هذا الاستدعاءُ مُستلهماً روحَ القيم الجاهليّة وتقاليدها التي بقيت سلطتها نافذةً في رؤية أبي تمام الشعريّة^(١)، إدراكاً منه ربّما لأثرها القويّ في النفوس حتّى هذه اللحظة. وفي هذا الاستدعاء يُذكرُ الشاعرُ بمجدِ تغلب الذي بناه وشيّد زعيمها ابنُ كلثوم فكان مثلاً لا يُداني في الرّفة والسّموّ: "سَهْمُكُمْ لَا يُسَهُم". وقد تخيّر الشاعرُ أن يُعبّرَ عن هذه القيمة بالكناية؛ لما لها من وقع أبلغ وأجمل من المباشرة والتّصريح^(٢).

والى جانبِ استدعاءِ اسمِ عمرو بن كلثوم يستحضرُ الشاعرُ اسمَ قبيلةِ ربيعة بما هي رمزُ جامعٍ لكلِّ أبنائها. ومن المؤكّد أنّ للقبيلة- أيّ قبيلة- مكانةً جليّةً في نفس العربيّ؛ وذلك لأنّها تُشكّل الرُّكنَ الحصينَ الذي ظلّ انتماءُ الفرد إليه ثابتاً على الرّغم من كلّ التطوّرات التي أصابت بنية الدولة في العصر العبّاسيّ خاصّة. ويستثمرُ الشاعرُ التّشبيّه في التّعبير عن موقع ربيعة وحضورها بين غيرها من القبائل؛ إذ جعلَ ربيعةً في جمعها قبائلَ العرب كاليد، وجعلَ جُشمَ بن بكر، رهط مالك بن طوق الأقربين بمثابة الكفّ والمعصم من تلك اليد. وواضحُ البُعدِ الحجاجيّ والإقناعيّ في هذا التّشبيّه؛ وذلك لما لليد من فاعليّة وتأثير من بين أعضاء الجسم، ولما للكفّ والمعصم من أهميّة في اليد نفسها.

أمّا قوّة تغلب- وأحيانها من مثلِ غنم- وسطوتها في الأرض، وغلبتها وفهزها لأعدائها فيعبّر عنه الشاعرُ بتوظيف المجانسة اللفظيّة: "تغزو فتغلبُ تغلبٌ مثل اسمها/ وتسيحُ غنم في البلاد فتغنم". وهي مجانسةٌ من شأنها أن تشدّ القارئ بجرسها الموسيقيّ، وتدفعه إلى التّظنّ في العلاقات التي يقيمها الشاعرُ بين الألفاظ مع ما يترتّب على ذلك من بلوغ المعزى الذي ما جاء هذا الاستغراق في الصّيّغة إلا لإيصاله؛ فتغلبُ قبيلةٌ ذات بأس وشوكة منذ القديم، حتّى لقد قيل "لو أبطأ الإسلام قليلاً لأكلت بنو تغلب النّاس"^(٣)، وقبيلةٌ لها كلّ هذا التّاريخ وهذه المنة جديرةٌ- في تقدير الشاعر- بأنّ يلتفت حولها

(١) انظر:

Stetkevych, Suzanne Pinckney. "The 'Abbāsīd Poet Interprets History: Three Qasīdahs by Abū Tammām." *Journal of Arabic Literature*, vol.10,1979, p. 52.

(٢) انظر: الجرجاني، عبدالقاهر (ت٤٧١هـ) دلائل الإعجاز، قرأه وعلّق عليه: محمود محمد شاكر، ط٥، مكتبة الخانجي، القاهرة، ٢٠٠٤، ص٧١-٧٢.

(٣) الأنباري، أبو بكر محمد بن القاسم (ت٣٢٨هـ)، شرح القصائد السبع الطوال الجاهليّات، تحقيق: عبدالسلام محمد هارون، ط٥، دار المعارف، القاهرة، د. ت، ص٣٦٩.

أبناؤها، ويحافظوا على مجدها الذي بدت نُذُرُ الانهيار تَطَّالَه- في مفارقةٍ لافتةٍ- بسببِ هؤلاء الأبناء أنفسهم!

رابعاً: فداحة الفقد وحسد القرابة

بعد أن حاول أبو تمام- في الوحدة النصية السابقة- نيل ثقة قوم مالك، والقيام بدور الناصح الأمين لهم، والاستفاضة في مدحهم والثناء عليهم، نجده يتجه- هنا- إلى منحى حجاجي جديد يتمثل في قوله^(١):

٢٥. وَسَتَذْكُرُونَ غَدًا صَنَائِعَ مَالِكٍ
 ٢٦. فَمَنْ النَّقِيُّ مِنَ الْغُيُوبِ وَقَدْ غَدَا
 ٢٧. مَا لِي رَأَيْتُ ثُرَابَكُمْ يَبَسًا لَهُ
 ٢٨. مَا هَذِهِ الْقُرْبَى الَّتِي لَا تُصْطَفَى
 ٢٩. حَسَدُ الْقَرَابَةِ لِلْقَرَابَةِ قَرْحَةٌ
 ٣٠. تَلْكُمُ قُرَيْشٌ لَمْ تَكُنْ آرَاؤَهَا
 ٣١. حَتَّى إِذَا بُعِثَ النَّبِيُّ مُحَمَّدٌ
 ٣٢. عَزَبَتْ عُقُولُهُمْ وَمَا مِنْ مَعْشَرٍ
 ٣٣. لَمَّا أَقَامَ الْوَحْيُ بَيْنَ ظُهُورِهِمْ
 ٣٤. وَمِنْ الْحَزَامَةِ لَوْ تَكُونُ حَزَامَةً
 ٣٥. إِنْ تَذْهَبُوا عَنْ مَالِكٍ أَوْ تَجْهَلُوا
 ٣٦. هِيَ تِلْكَ مُشْكَاةٌ بِكُمْ لَوْ تَشْتَكِي
 إِنْ جَلَّ حَطْبٌ أَوْ تُدُفَعُ مَعْرَمٌ
 عَنْ دَارِكُمْ وَمَنْ الْعَفِيفُ الْمُسْلِمُ
 مَا لِي أَرَى أَطْوَادَكُمْ تَتَهَدَّمُ
 مَا هَذِهِ الرَّجْمُ الَّتِي لَا تُرْحَمُ
 أَعْيَتْ عَوَانِدُهَا وَجُرْحُ أَقْدَمِ^(٢)
 تَهْفُو وَلَا أَحْلَامُهَا تَتَقَسَّمُ
 فِيهِمْ غَدَتْ شَحْنَاوُهُمْ تَنْضَرَمُ
 إِلَّا وَهُمْ مِنْهُ أَلْبٌ وَأَحْرَمُ
 وَرَأَوْا رَسُولَ اللَّهِ أَحْمَدَ مِنْهُمْ
 أَلَا يُوَحَّرُ مَنْ بِهِ يُتَقَدَّمُ
 نُعْمَاهُ فَالرَّجْمُ الْقَرِيبَةُ تَعْلَمُ
 مَظْلُومَةٌ لَوْ أَنَّهَا تَنْظَلُمُ

يُحاولُ أبو تمام في هذه الوحدة النصية استنارة قوم مالك بالتنبيه إلى مَبْلَغِ الخسارة التي ستناهم، وفداحة الفقد التي ستعمهم، ولا سيما في حال "إِنْ جَلَّ حَطْبٌ أَوْ تُدُفَعُ مَعْرَمٌ"؛ أي وقت الخطوب والمغارم التي سيدفعها كلٌّ عن نفسه لثقلها والإشفاق من تحملها، وهو ما تُعبِّرُ عنه صيغة البناء للمجهول. تلك الخطوب والمغارم التي كان يكفيهم مالك دائماً أمرها كما يذهب الشاعر، محاولاً تكبيرهم إِنْ كان النسيان قد طالهم أو طال بعضهم الآن: "وستذكرون غداً صنائع مالك...". وحرصاً

(١) أبو تمام، ديوانه (شرح التبريزي)، ج ٣، ص ١٩٨-٢٠٠.

(٢) عواند: جمع عاند، يُقال: عَنَدَ الْعِرْقُ أَوْ الْجُرْحُ: سَالَ دَمُهُ وَلَمْ يَجِفْ.

على تعميق أثر هذه الخسارة، وذلك الفقد يَعْمُدُ الشَّاعِرُ إلى تقديم ممدوحه المُرتَجِل على صورة الإنسان العفيف المُسْلِمِ النَّقِيِّ من الذُّنُوب. ومبعثُ تأثير هذه الصُّورة في نفس المُخاطَبِ ينأتُ من كونها تُمَثِّلُ معالمَ الشَّخصيَّةِ المسلمة في صورتها المُثَلَى بما تتَّصفُ به من إجلالٍ وقداسة.

ومن الأساليب الإنشائية التي يستثمرها الشَّاعر في تأكيد نَهْجِه الحِجَاجِيَّ أسلوبَ الاستفهام الذي استخدمه في ثلاثة أبياتٍ متتالية (٢٨-٢٦) استخدامًا مكثفًا. وتتمثَّلُ حِجَاجِيَّةُ الاستفهام "في جعل موضوع السؤال محلَّ اتفاقٍ من حيث وجوده، فيكون طَرَحُ السؤال إقرارًا ضمنيًا بوجود المسؤول عنه، وكذلك شأن الجواب مهما كان نوعه"^(١)؛ فالشَّاعرُ يَقرُّ الصِّفَاتِ التي ذُكرتْ توًّا في البيت (٢٦)، ويجعلها من الخصال الملازمة لممدوحه بالاعتماد على هذا الأسلوب البلاغي المؤثر الذي يقوم أصلًا على افتراضٍ ضمنيٍّ مؤداهُ أحقيَّةُ مالكٍ وتملكه لهذه الصِّفَات. كما أبانَ هذا الأسلوبُ في البيتين (٢٧، ٢٨) عن تنكُّر قوم مالكٍ لسيدهم، وساعد على كشفِ قطيعتهم لصلة الرِّجَم التي تربطهم به كما يصرِّحُ الشَّاعر. وكان للاستفهام بهذا التكرار المُطَرِّد الذي تَكَرَّرَ ستَّ مراتٍ في ثلاثة أبياتٍ متتالية دورٌ في تأكيد الدلالة وتعضيدها، والوصول في توبيخ قوم مالكٍ مبلغًا بعيدًا عمقه تتابُع أدوات الاستفهام التي أخذتْ بتكرارها اللافتِ تَقْرَعُ أُذُنَ المستمع على هذا النحو المؤثر القاسي.

وثمة مؤثراتٌ أخرى يحرصُ الشَّاعرُ على تضمينها هذه الأبيات، ومن ذلك الاعتمادُ على الكنايات كما في: "ما لي رأيتُ تُرابكم يَبَسًا له"، و"ما لي أرى أطوادكم تتهدم". ويُعزِّزُ أبو تمام دلالة هذه الكنايات حين يجعل أولاهما تقوم على سَنَدٍ دينيٍّ؛ فالشَّاعرُ يتناصَّ فيها، كما يُشيرُ أحدُ شُرَاحِ الديوان^(٢)، مع الحديث الشريف: "بُلُّوا أرحامكم ولو بالسَّلام"^(٣)، لكنَّ الشَّاعرَ يُحوِّرُ في صورته، وكأته يجعلها حوارًا متعالفًا مع هذا الحديث الذي يأتي بمثابة الردِّ عليها. ويؤكدُ أبو تمام المؤثرَ الدينيَّ أيضًا بالإلحاح على موضوع "الرِّجَم" لما لهذا الجانب من فاعليَّةٍ حِجَاجِيَّةٍ مَبْعَثُها ما تزخرُ به المدوناتُ الدينيَّةُ الإسلاميَّة من تأكيدٍ دائمٍ على أهمية الرِّجَم، والحرص على صلتها. وأبو تمام واعٍ لسطوة هذا المُشتركِ الدينيِّ، ومُدركٌ لتأثيره النَّافذِ في النفوس، ومن هنا سنجده يُعاوِدُ في نهاية هذه الوحدة النَّصيَّةِ طَرَحَ هذا الموضوع، والتذكير به من جديد.

(١) الدريدي، سامية، "الحجاج في هاشميات الكميث"، حوليات الجامعة التونسية، تونس، عدد ٤٠، ١٩٩٦، ص ٢٦٢.

(٢) أبو تمام، ديوانه (شرح الشنمري)، ج ١، ص ٥٤٧.

(٣) الألباني، محمد ناصر الدين، سلسلة الأحاديث الصحيحة، مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الرياض، ١٩٩٥، ج ٤،

ويَسوقُ الشَّاعِرُ المَزِيدَ من الحِجَجِ في هذه الأبيات، ومن ذلك حُجَّةُ الحسد، وخاصَّةَ الحسد الحاصل بين الأقارب، ممَّا يَشْهَدُ به النَّاسُ، وتُقرُّه معارفهم وتجاريتهم الواقعيَّةُ والعمليَّةُ. ويستعينُ الشَّاعِرُ في طَرَحِ هذه الحُجَّةِ بالتَّصوير؛ فيبدو الحسد- مُجَسِّدًا- كالجُرْحِ القَدِيمِ الذي يَسِيلُ دَمُهُ دون أن يجفَّ، على ما يُضِيفُهُ النَّعْتُ (أقدم) من تعميق للمعنى، وما تُحدِّثُهُ الصُّورَةُ من مؤثِّراتٍ بصريَّةٍ بالغةٍ. ومن الواضح أنَّ الشَّاعِرَ يُقدِّمُ هذه الحُجَّةَ في إطارِ حُجَّةٍ أوسعٍ وأشملٍ هي حُجَّةُ المَثَلِ. والمَثَلِ- كما يُصنِّفُهُ بعضُ الدَّارسين- من الحُججِ التَّجريبِيَّةِ لقيامه على الوقائع والتَّجاربِ المُلاحَظَةِ أو المعيشة^(١)، ويوظِّفُ "لتدعيم أطروحة أو للمساهمة في تأسيسها"^(٢)، وتكمن فاعليته وتأثيره في النفس بحكم انتشاره الواسع وسيورته الدائمة بين النَّاسِ.

ويُدعِّمُ أبو تمام هذه الحُجَّةَ بحُجَّةٍ أُخرى هي "حُجَّةُ القدوة" التي تستلهم- في بعض وجوهها- سير الأنبياء والرُّسل بوصفهم نماذجٍ بشريَّةٍ مشهودًا لها بالصَّلاح والاستقامة^(٣)، لأجلِ ذلك كلُّه يعمدُ الشَّاعِرُ لكي يكوِّنَ لِحُجَّةِ الحسد أثرها في نفوس المخاطبين إلى استحضارِ حالةٍ مُشابهةٍ من الحسد يتمُّ استدعاؤها بهدفِ تعزيزِ المَثَلِ الذي قدَّمه الشَّاعِرُ في وصفِ حسدِ قومِ مالكٍ له، مُنبِّهاً- أي الشَّاعِرُ- "على أنَّ عاقبة أمثالهم خُسْرٌ وندامةٌ، وأنَّ المحسود لا تزيده الأيامُ إلاَّ عزًّا وجلالةً"^(٤).

وليس ثمةَ أبلغ من التَّمثُّلِ بحالة النبيِّ محمدٍ عليه السَّلام، بما يحظى به في الوجدان المُسلم من سلطةٍ وتقدير، مع قبيلته قريش التي كانت قبل بعثته مثالا في الحكمة والتأزر وجمع الكلمة، فلم تكن أراؤها تهفو، ولا أحلامها تُتقسَّم، لكنَّها ما أن "بُعِثَ النَّبِيُّ مُحَمَّدٌ" حتَّى "غدتْ شحناؤهم تنضرم"، ف"عزبت عقولهم"، وأصابها الهوى والانحراف، مع أنَّه لم يكن "من معشرٍ إلاَّ وهم منه ألبَّ وأحزم"، وكلَّ ذلك لأنَّهم حسدوا الرُّسولَ "وعادوه والتهبَّت النَّارُ في أحشائهم، فصاروا بين مُنافِقٍ مُداجٍ، وآخرٍ مُحاربٍ مُعانِدٍ، قد غابت عنهم عقولهم، وفارقتهم حُلومهم"^(٥).

(١) طروس، محمد، النظرية الحجاجية من خلال الدراسات البلاغية والمنطقية واللسانية، ط١، دار الثقافة، الدار البيضاء، ٢٠٠٥، ص٣٣.

(٢) طروس، النظرية الحجاجية، ص٣٥.

(٣) بنيخلف، حسن، "بلاغة التوقيعات"، في: البلاغة وأنواع الخطاب، تحرير وإشراف: محمد مشبال، ط١، رؤية للنشر والتوزيع، القاهرة، ٢٠١٧، ص٧٧.

(٤) المرزوقي، أحمد بن محمد (ت ٤٢١هـ)، شرح مشكلات ديوان أبي تمام، تحقيق: عبدالله سليمان الجريوع، ط١، دار المدني للطباعة والنشر والتوزيع، جدة، ١٩٨٦، ص١٥٥.

(٥) المرزوقي، شرح مشكلات ديوان أبي تمام، ص١٥٥.

وموقف قريش هذا- كما هو موقف قوم مالك- ناطقٌ بالمفارقة؛ المفارقة بين راحة عقول القرشيين، واتصافهم "بالدهاء والعقل والحزامة والرأي"^(١)، وبين معاداتهم الرسول وكيدهم له، ما أدى في المحصلة إلى تفرق كلمتهم، وضياح مكانتهم ومجدهم بين الناس. والمفارقة- كما هي في تقدير بعض الدارسين- إجراء لزعزعة التوازن، ونفي المعايير، يُصنّف ضمن الحُجج الاستفزازية، ما دام يهدف إلى صدم الرأي العام^(٢). وهذا ما تجسّد واضحاً في ذلك التباين اللافت بين راحة عقل المرء وحسن تقديره للأمور، وبين ما قد يتركه الحسد في مواقفه من حطّ وضلال! ويجب ألا يغيب عن البال أنّ هذه الحجة تستمد قوتها أيضاً من المقدّس الذي بدا حضوره في حجاجية هذا النصّ- كما كررنا القول- لافتاً: (النبيّ مُحَمَّد، الوحي، رسول الله، بُعث النبيّ). ومن المؤكّد أنّ هذا البعد أضفى قوة حجاجية كبيرة على الخطاب.

أما النتيجة التي يُريدُ أبو تمام أن يصلَ إليها فتتمثّل في الحكمة التالية: "ومن الحزامة لو تكون حزامة/ ألا يؤخّر من به يُتقدّم". وهو ما يُعيدُ صياغته الشنتمريّ بقوله: "ومن الحزم لك أيها المذنب القلب المخطئ الرأي ألا تؤخّر من يتقدّم به، ولا تُخالف من ينشرف بمكانه، وتعزّ بطاعته"^(٣). هذا ما كان لقوم مالك أن يتخذه كما يرى الشاعر؛ لأنّ فيه نفعهم وحفظ مكانتهم. ويستمدّ هذا القول قيمته من سيرورة الحكمة الخالدة التي تتأكّد بها حجّية الجواب ويعزّ بها معارضته أو نقضه، فالحكمة ابنة التجربة السيارية^(٤)، وتأثيرها في فناعات المتلقّي واستجاباته واقعٌ وأكيدٌ.

وكما دُكر قبلاً فإنّ الشاعر سيعاود تكرار موضوع الرّحم؛ ذلك أنّ "من طرائق عرض الخطاب عرضاً حجاجياً اعتماد التكرار لإبراز شدة حضور الفكرة المقصود إيصالها والتأثير فيها"^(٥). بيد أنّ الشاعر يعمّد هذه المرّة- إمعاناً في المزيد من إثارة انفعالات المخاطب- إلى تشخيص الرّحم لتبدو على صورة امرأة ضعيفة مظلومة تشكو من قطعها وتتظلم من هجرها. وإذا كان قوم مالك قد انحرفوا عنه أو جهلوا نعماءه فإنّ هذه الرّحم لو كانت ممن يعقل لاشتكت من ظلمهم وتأذت من أفعالهم. والشاعر يلحّ على استحضار هذا الجانب من علاقة أقارب مالك بسيدهم لقناعته- أي الشاعر- بما لهذا التكرار من وقع قاس في نفوس هؤلاء القوم. ويتحقّق هذا التأثير لارتباط هذا الموضوع بأبعاد اجتماعية ودينية كلّها تدعو إلى صلة الرّحم وتحدّر من قطعها. ويبقى الأثر الديني في هذه الصورة

(١) المرزوقي، شرح مشكلات ديوان أبي تمام، ص ١٥٥.

(٢) طروس، النظرية الحجاجية، ص ٣٩.

(٣) أبو تمام، ديوانه (شرح الشنتمري)، ج ١، ص ٥٤٨.

(٤) عيد، مستويات الحجاج في النصّ الشعري، ص ١٩٣.

(٥) صولة، الحجاج أطره ومنطلقاته وتقنياته، ص ٣١٨.

فاعلاً؛ فتشبيهه الرَّحْمَ بامرأة (أو إنسان) تتظلم وتشكو قاطعياً من الصُّور التي تردُّ في الموروثِ الدِّينِيِّ على نَحْوِ دَائِمٍ^(١).

خامساً: الدَّمُ الْمُغْتَرُّ يَحْرُسُهُ الدَّمُ

إذا كان أبو تمام قد سعى حتَّى هذا الموضع إلى ملايين القوم، ومخاطبتهم بالقولِ الرَّائِقِ الجميل، وهو أمرٌ لم يخلُ مع ذلك من تأنيبٍ ولومٍ باديين، فإنَّه يلجأ في هذه الوحدة النَّصِيَّةِ إلى أسلوبٍ آخر أكثرَ حزمًا ومواجهةً وصرامةً. يقول^(٢):

٣٧. كَانَتْ لَكُمْ أَخْلَافُهُ مَعْسُولَةٌ فَتَرَكْتُمُوهَا وَهِيَ مِلْحٌ عُلْفُمُ

٣٨. حَتَّى إِذَا أَجَنْتَ لَكُمْ دَاوَتُكُمْ مِنْ دَائِكُمْ إِنَّ النَّقَافَ يَقُومُ^(٣)

٣٩. فَفَسَا لِيَتَزْدَجِرُوا وَمَنْ يَكُ حَازِمًا فَلْيَفْسُ أحيانًا وَحِينًا يَرْحَمُ

٤٠. وَأَخَافُكُمْ كِي تُغْمِدُوا أَسْيَافَكُمْ إِنَّ الدَّمَ الْمُغْتَرَّ يَحْرُسُهُ الدَّمُ

٤١. وَلَقَدْ جَهَدْتُمْ أَنْ تُزِيلُوا عِرْهَ فَإِذَا أَبَانَ قَدْ رَسَا وَيَلْمَمُ^(٤)

٤٢. وَطَعَنْتُمْ فِي مَجْدِهِ فَتَنَنْتُمْ زُعْفٌ يَقُلُ بِهَا السَّنَانُ اللَّهْذَمُ^(٥)

وأبو تمام يُسَوِّغُ أسلوبه الحازم هذا في خطاب التَّغْلِيْبِيِّينَ بحجَّةٍ جديدة هي حُجَّةُ الغائبة التي يرى أوليفي رويول أنها تضطلع "بدورٍ أساسيٍّ في الأحداث الإنسانية"، و"منها نستطيع أن نشقَّ حججًا كثيرةً تؤسِّسُ كلَّها على الفكرة القائلة بأنَّ قيمة الشيء تتصلُّ بالغاية التي يكون لها وسيلة"^(٦). ويُلحِظُ أنَّ هذه الحُجَّةَ قد وردت في مدائحٍ أخرى للشاعر قالها أيضًا في مالك وانصبت على الفكرة ذاتها التي

(١) من ذلك مثلاً ما ورد في الأثر: "الرَّحِمُ مُعَلَّقَةٌ بِالْعَرْشِ تقول: مَنْ وَصَلَنِي وَصَلَهُ اللهُ، وَمَنْ قَطَعَنِي قَطَعَهُ اللهُ". انظر: مسلم النيسابوري (ت ٢٦١هـ)، صحيح مسلم، نظر: محمد الفارياي، دار طيبة للنشر والتوزيع، الرياض، ٢٠٠٦، م ٢، ص ١١٩٠ (حديث رقم ٢٥٥٥).

(٢) أبو تمام، ديوانه (شرح التبريزي)، ج ٣، ص ٢٠٠.

(٣) أجننت: تغيرت، من قولهم: أجن الماء إذا تغير. النَّقَافُ: أداة من خشب أو حديد تتقف بها الرِّمَاحُ لتستوي وتعتدل.

(٤) أبان ويلمم: جبالن في الجزيرة العربية. انظر: الحموي، معجم البلدان، ج ١، ص ٦٢؛ ج ٥، ص ٤٤١.

(٥) الرُّعْفُ: الدُّرُوعُ الحَصِينَةُ. اللَهْذَمُ: المحدود.

(٦) أوليفي رويول (Olivier Reboul)، مدخل إلى الخطابة (Introduction à la rhétorique)، المطابع الجامعية الفرنسية (Presses Universitaires de France) ط ٢ منقحة (2eme édition corrigée)، ١٩٩٤، ص ١٧٩؛ نقلاً عن:

الدريدي، الحجاج في الشعر العربي، ص ٢٢١.

تناولتها القصيدة الحالية مدار هذه الدراسة^(١). وعليه، فالشاعر يرى أن استخدام القوة التي لجأ إليها مالك بن طوق مع قومه حين خالفوا أمره، وتمادوا في عصيانه لم تكن غايته إيقاع الأذى أو الضرر بهم، وإنما كان وسيلة لغاية أبعده هي إصلاح أمرهم، وإعادتهم إلى ما كانوا عليه من تألفٍ والتتام. وقبل أن يفصل الشاعر في بيان هذه الحجة نجد يهين لها بالحديث عن رقة خلق مالك، ولين معشره ومعاملته. وهذا الاحتراز يسوقه الشاعر ليظهر للسامع أن صورة مالك لا تنحصر في هذا الوجه من الشدة والقسوة، وما لجوؤه إلى القوة في تعامله مع أبناء عمومته إلا لأنه دُفع إلى ذلك دفعا، أو كما يقول أبو تمام من قصيدة أخرى في الموضوع ذاته مخاطبا التغلبيين: "أخرجتموه بكره من سجيته/ والتار قد تئنن من ناضر السلم"^(٢). والشاعر يبني هذه الحجة على علاقة سببية ذات قدرة على إقناع المتلقي؛ فمسلك بني تغلب في المناكفة والنكوص مع سيدهم هو السبب الذي أوصل إلى هذه النتيجة الصارمة في التعامل معهم، ولو أنهم قابلوه بالسماحة نفسها التي عاملهم بها، لما وجدوا عنده في المقابل إلا طيب المورد وجميل الاستجابة والوصل.

أما الأداة الفنية البارزة التي ارتكز عليها الشاعر في تقديم هذه الحجة فهي الصورة، ولا غرابة في ذلك؛ فالحجاج بالصورة- كما أشير إلى ذلك على نحو أو آخر- "يساعد على استحضار الموضوع في الوعي، وتقديمه بشكل حسّي قادر على إثارة الشعور والخيال"^(٣). وعليه، فإن الشاعر حين يصف أخلاق مالك يشبها بالعسل، وأن قومه قد جعلوها بمخالفتهم وعصيائهم "كالمح والعلقم في المرارة والفضاعة"^(٤). وتتأتى فاعلية هذه الصورة من قيامها على معطى حسّي واضح هو "الدوق"، وهو ما عمل على تحويل المعنى المجرد إلى صورة حسية ذوقية متمثلة ومُدركة. وقد ضاعف من تأثير هذه الصورة أيضا انكائها على التضاد الذي ساعد على تأكيد المعنى، وجعله أكثر علوقا في الدهن.

ويُعبر الشاعر عن التحوّل في أخلاق مالك وأسلوبه في التعامل مع قومه بصورة الماء الذي أجن؛ أي تغير، فكان لزاما أن يكون الدواء- كما يقال- من جنس الداء؛ فسوء المعاملة يجلب معاملة سيئة مثلها. وقد استمد هذا المعنى تأثيره من توظيف حجة المثل في: "داوتكم من دائكم"، وإنّ التقاف يُؤم"^(٥).

(١) انظر: أبو تمام، ديوانه (شرح التبريزي)، ج١، ص٣١٧-٣١٨؛ ج٣، ص١٨٩-١٩٠.

(٢) أبو تمام، ديوانه (شرح التبريزي)، ج٣، ص١٨٩؛ وناصر: ناعم. السلم: ضرب من شجر البادية.

(٣) مشبال، في بلاغة الحجاج، ص٣٣٢.

(٤) أبو تمام، ديوانه (شرح الشنتمري)، ج١، ص٥٤٩.

(٥) يؤكد أبو تمام هذا المعنى في قصيدة أخرى في مدح مالك بن طوق تناولت الموضوع ذاته، يقول:

إذ لا معول إلا كل معتدل أصم يبئري أقواما من الصمم

انظر: أبو تمام، ديوانه (شرح التبريزي)، ج٣، ص١٨٩.

وبعد توصيف العلاقة بين مالك وقومه، وتفسير دواعي هذا التحول فيها يصل الشاعر إلى النتيجة التي اضطر مالك إلى انتهاجها في هذا الجانب. وقد جاء التعبير عن هذه الفكرة تقريرياً مباشراً؛ لتكون "الرسالة" - ربما - أكثر تحديداً وصرامةً: "فقسا لتزدجروا ومن يك حازماً/ فليقس أحياناً وحيثاً يرحم". فالشاعر يرى أن أسباب قسوة مالك على قومه جاءت بدافع الزجر، وهذه حال كل حازم يحسن سوس الأمور وتقديرها: أن يلجأ مرة إلى الرحمة ومرة إلى القسوة، وألا يترك الأمر يسير على وجهة ثابتة واحدة. ويتسم هذا البيت بمنطق حجاجي بالغ التأثير لاتفاقه مع ما ينطق به واقع الحال، وتصدقه التجربة، وليس أدل على هذا الحكم من أن هذا البيت شاع حتى اتخذ شكل حكمة سيارة يتناقلها الناس ويتمثلون بها في كل واقعة وزمان.

ويتابع الشاعر في البيت (٤٠) المعنى ذاته، مبيّناً أن مسلك مالك هذا مع قومه هو أقرب إلى مسلك الأب الصارم مع أبنائه، إن جاز مثل هذا التوصيف. ولعل المرزوقي في شرحه هذا البيت يُقرّب مثل هذا التشبيه بقوله: "توعدكم مالك بن طوق، وقصدكم بما قصدكم حنواً عليكم وشفقةً لا اشتفاءً ومجازاةً وطلباً لأن تتهيبوا وتحششوا فتكفوا عن القتل الذي يستحل له دماؤكم وتُستباح به حريمكم"^(١). ويستمد هذا البيت مفعوله الحجاجي من توظيف التمثيل: "إنّ الدم المغترّ يحرسه الدم؛ إذ تأتي هذه الصورة الحافلة بعناصر الحركة واللون والصراع بمثابة حجة مؤكدة للمعنى الذي ساقه الشاعر في الشطر الأول: "وأخافكم كي تُغمدوا أسيافكم؛ ذلك" أنّ دم الغافل عن عدوه يحرسه ما شرعه الدين من القصاص"^(٢). وواضح أن الشاعر يلتفت في بناء هذا المعنى إلى الآية القرآنية الكريمة: ﴿ولكم في القصاص حياة﴾^(٣). وهو ما زاد هذه الصورة إقناعاً وتأثيراً.

ويؤكد الشاعر في البيتين (٤١، ٤٢) فكرة واحدة تتمثل في وصف أفعال قوم مالك ومواقفهم الهادفة إلى تقويض عزه والطعن في مجده؛ فالشاعر يُقدّم في الشطر الأول من كلا البيتين معنى مجرداً يتضمّن الكشف عن طبيعة هذه الأفعال والمواقف، ثم يقابل ذلك بصورة تمثيلية تأتي على هيئة حجة في الرد على المعنى الوارد في صدر كل بيت. وفي البيتين يُبرز الشاعر سوء أفعال قوم مالك وما تهدف إليه من كيد وضرر. ولعل إيراد الشاعر لهذه الأفعال وتكرارها في بيتين متتاليين غايته تسويغ أو تقبل موقف مالك العنيف، من ثمّ، تجاههم.

(١) المرزوقي، شرح مشكلات شعر أبي تمام، ص ١٥٦.

(٢) المرزوقي، شرح مشكلات شعر أبي تمام، ص ١٥٦.

(٣) سورة البقرة: ١٧٩؛ وقد أشار المرزوقي إلى أن أبا تمام أخذ المعنى من هذه الآية القرآنية. انظر: المرزوقي، شرح مشكلات

شعر أبي تمام، ص ١٥٦.

ومع ذلك فإن الشاعر لا يخفي قوة ممدوحه وعزمه في ردّ كلّ هذه الأفعال والتّعديات، وهو - أي الشاعر - يسوق، في تصوير هذه القوة، صورتين، أولاهما تحمّل معاني الصّلابة والثّبات والرّسوخ: "فإذا أبان قد رسا ويلمّم"، وثانيتها تحمل معاني القوّة والبأس والشّدّة: "زَعْفٌ يُفْلُ بها السّنان اللّهزم". وقد اضطلع النّصويرُ هنا بدورٍ إقناعيٍّ بالغ، وأسبغ على المعنى المجرد لوناً من التّأثير الجماليّ صار به أقرب إلى النّفوس وأعلق بالأذهان^(١)؛ فالشاعر حين يُوردُ محاولات قوم مالك في إزالة عزّه يُقابلُ هذا المعنى بصورةٍ جبليّ "أبان" و"يلملم" بنباتهما ورسوخهما الأبديّ، أمّا حين يُصور طعنهم في مجده الذي لم ينالوا منه شيئاً فيقابل ذلك بصورة الدّروع الحصينة التي "يفلّ بها السّنان اللّهزم"، على حدّ تعبيره. وهما صورتان قادرتان - بمؤثراتهما البصريّة والحركيّة والصّوتيّة وما ينطويان عليه من حسّ ساخر - على تأكيد المعنى وتمكينه في وعي المتلقّي. وقد عبّر حازم القرطاجنيّ عن نجاعة هذا التّمثيل الخطابيّ الذي يجمع بين القيمة الحجاجيّة والشّعريّة وذلك في معرّضٍ تعلّيقه على أحد أبيات أبي تمام التي تتوسّلُ الأسلوب ذاته في التّعبير عن هذا المعنى، يقول: "فالأقاويل التي بهذه الصّفة خطابيّة بما يكون فيها من إقناع، شعريّة بكونها متلبّسةً بالمحاكاة والخيالات"^(٢).

سادساً: ذكرى الأمس ومواقع النّدم

يُعاوِدُ أبو تمام في هذه الوحدة النّصيّة استخدام إستراتيجيّة حجاجيّة سبق أن استخدمها في ما مضى، وهي إستراتيجيّة الباتوس بوصفها إحدى الاستراتيجيّات التي تقوم على إثارة أهواء المخاطب، وحمله على قبول دعوى المنكّم أو وجهة نظره. يقول^(٣):

٤٣. أَعَزُّزُ عَلَيْهِ إِذَا ابْتَأَسْتُمْ بَعْدَهُ
وَتَذَكَّرْتُ بِالْأَمْسِ تِلْكَ الْأَنْعُمُ
٤٤. وَوَجَدْتُمْ قَيْظَ الْأَذَى وَرَمَيْتُمْ
بِعِيُونِكُمْ أَيِّنَ الرِّبْعِ الْمُرْهَمِ^(٤)
٤٥. وَتَدَمَيْتُمْ وَلَوْ اسْتَطَاعَ عَلَى جَوَى
أَحْشَانِكُمْ لَوْقَاكُمْ أَنْ تَنُدَمُوا
٤٦. وَلَوْ أَنَّهَا مِنْ هَضْبَةٍ تَدْنُو لَهُ
لَدَنَا لَهَا أَوْ كَانَ عِرْقٌ يُحْسَمُ
٤٧. مَا دُعِدَتْ تِلْكَ السَّرُوبُ
فِرْقَيْنِ فِي قَرْنَيْنِ تِلْكَ الْأَسْهَمِ^(٥)

(١) مشبال، محمد، الحجاج والتأويل في النّص السّرديّ عند الجاحظ، ط١، نادي القصيم الأدبي ودار محمد علي للنشر، القصيم، تونس، ٢٠١٥، ص ١٨.

(٢) القرطاجني، منهاج البلغاء وسراج الأدباء، ص ٦٧.

(٣) أبو تمام، ديوانه (شرح التبريزي)، ج ٣، ص ٢٠٠-٢٠١.

(٤) المرهم: المُمطر.

(٥) دُعِدَتْ: فرقت؛ السّرُوب: جمع السّرب وهو الإبل؛ القرن: الجعبة.

٤٨. وَلَقَدْ عَلِمْتُ لَدُنْ لَجَجْتُمْ أَنَّهُ
 مَا بَعْدَ ذَلِكَ الْعُرْسِ إِلَّا الْمَأْتَمُ
 ٤٩. عِلْمًا طَلَبْتُ رُسُومَهُ فَوَجَدْتُهَا
 فِي الظَّنِّ؛ إِنَّ الْأَلْمَعِيَّ مُنْجَمُ
 ٥٠. مَا زِلْتُ أَعْرِفُ وَيْلَهُ مِنْ عَارِضٍ
 لَمَّا رَأَيْتُ سَمَاءَهُ تَنْغَمِيمُ

ولعلّه بدا واضحا أنّ أبرز المخاطبين المباشرين في هذه القصيدة هم قوم مالك، ولذلك نجد الشاعر يتوجّه إليهم كثيرا في خطابه، ويلجّح في مُحاورتهم واستدراجهم؛ فهم مركز القضية وأساسها، فبطاعتهم وامتنالهم يُمكن أن تستقرّ الأحوال لممدوحه وتستقيم، وبشغفهم ومخالفتهم وصل الأمر إلى عزّل مالك عن الولاية ورحيله من ثمّ عن المكان. فمن المنطقيّ إذن أن يخصّم الشاعرُ حديثه على هذا النحو من التخصيص؛ فالقصيدة تنطلق - في الأساس - من أغراضٍ حجاجيةٍ كما ذكر، والشاعرُ يهدفُ من إنشائها إلى تأليفِ قلوبِ القومِ المتفرّقة، وجمعِ كلمةِ أبناءِ الدّمِ الواحدِ المُتخاصمين، وإذا ما تحقّق شيءٌ من ذلك فإنّ هذا سيمكّن - في النتيجة - لممدوحه ويُعيده إلى سابق مجده.

وتحقيقاً لهذه الغاية يولي الشاعرُ البُعدَ النفسيّ في شخص مخاطبه اهتماماً ملحوظاً؛ فهو يلجأ مرّةً إلى أسلوبِ التّناء والتّقريب والإشادة لإدراكه لما لهذا الجانب من أثر في نفس هذا المخاطب، والتأثير في استجاباته ومواقفه، وقد بدا هذا جلياً - كما لاحظنا - في الوحدة النّصية الثالثة من هذه القصيدة، والتي مدح فيها التّغليبين، وأشاد بمواقفهم وأمجادهم ورموزهم، معتمداً على طاقة التّعزير بما يمكن أن يكون لها من فاعليةٍ في استمالة المخاطبين وتبيل تقديرهم ورضاهم. ويلجأ الشاعرُ مرّةً ثانيةً - كما يتبدّى في هذه الوحدة النّصية - إلى أسلوب التّأنيب والتّحذير وحتّى التّخويف من مغبة ما القوم مُقدّمون عليه إذا ما تمادوا في هذه السبيل الغارقة باللجج والتّيه والاختلاف.

هكذا يمضي أبو تمام مُستنمراً أثر العواطف والانفعالات التي "تجعل النّاس [كما يرى أرسطو] يُغيّرون رأيهم فيما يتعلّق بأحكامهم"^(١)؛ إذ لا جدال في أهميّة هذا البُعد في تركيبية الإنسان الذي قد يتأثر بوجوده أكثر ممّا يتأثر بعقله"^(٢). وقد سعى الشاعرُ - في هذا المقام - إلى إثارة شعورين في نفس مخاطبه؛ أولهما شعور التّعاطف مع الممدوح الذي حرص الشاعرُ أن يُقدّم له في قصيدته صورةً مؤثّرةً في وجدان قومه، فقد بدا مالكٌ بصورة القائد الرّؤوف الرّحيم برعيّته، القائد الذي بقي على وفائه لأهله، واهتمامه الدائم في شأنهم وهمّهم برغم كلّ ما فعلوه بحقّه: "أعزّزُ عليه إذا ابتأستم بعده... ولو استطاع على جوى أحسانكم لوقاكم... ولو أنّها من هضبةٍ تدنو له لدنا لها..."، وثانيهما شعورٌ مُتعلّق

(١) أرسطو (ت ٣٢٣ ق. م)، الخطابة، ترجمة: عبدالرحمن بدوي، وزارة الثقافة والإعلام العراقية، دار الرشيد للنشر، بغداد، ١٩٨٠، ص ١٠٣-١٠٤.

(٢) مشبال، في بلاغة الحجاج، ص ٢٦٣.

بالأول ومُترتّب عليه، وقد سبق أن أثاره الشاعِرُ كما ذُكر، وهو إثارةُ مشاعر الندَم التي قد تتلبّس التّغلبِيين بعد رحيل مالك ومغادرته، ذلك الندَم الذي سيتعاضمُ كلّمًا "تُذكّرت بالأمس تلك الأنعم"، أو حين يجدون أنفسهم وقد غشيهم "قيظ الأذى"، ونأى عنهم "الربيع المُرهم" الذي سيرمونه بعيونهم وهو بعيد عنهم دون أن ينالوه، أو حتّى ينالوا منه شيئًا، على ما يثيره التّعبيرُ عن هذه المضامين بالصّور الكنائيّة من جماليّة غير منفصلةٍ عن غايات الإصابة والتأثير.

ثمّ يُمعِن الشاعِرُ في استثارةِ شعور المُخاطَبين، مُصوّرًا مقدارَ الخسارة التي لحقت ببني تغلب، والتي كان يُمكنُ تجاوزها لو دنوا من سيدهم، والتفوا حوله كما كان يودُ هو ويأمل، إذ لو تمّ ذلك لما فُرق شملُ الجماعة وضاعت أموالها، ولما أصبحت القبيلة "فريقين في قرنين" حالها كحال الأسهم حين تُنثر ويتشتت جمعها. والشاعِرُ إذ ينقل هذه الفكرة نقلًا إيحائيًا مُعبّرًا، مُوظفًا الكناية: "ما ذعدت تلك السُروب.."، والمثل: "أصبحت فريقين في قرنين تلك الأسهم"، فإنّه بذلك يُعمقُ هذه الفكرة التي ستكون- بما تُوفّر لها اللُغة من وسائل وجماليّات- أكثر نفاذًا إلى ذهن المتلقّي وعلوًّا بذائقته.

ولعلّ موقفَ مالك بن طوق من قومه، وموقف قومه منه- كما بدا في هذه القصيدة، وكما تجلّى في هذه الوحدة النّصيّة تحديداً- سيدفع المتلقّي- إن على نحو واعٍ أو غير واعٍ- إلى إقامة شكل من المقابلة بين الموقفين؛ فإذا بدا مالكٌ حريصًا على قومه، تُحرّكه دوافعُ "الخير العام" تجاههم، فإنّ قومه بدّوا على خلاف ذلك؛ فقد استمرأوا الخلافَ والقطيعة، وقصّر بهم النّظرُ عن الرّؤية الصّائبة السّليمة، فأصبحوا كالسّاعين إلى هدم مجدهم بأيديهم. ومثل هذه المقابلة ذاتُ غايةٍ حاجيّةٍ لا تحقّى؛ فالشاعِرُ يهدفُ من ورائها إلى إدانة موقفِ بني تغلب، والتّحذيرِ من عواقبِ التّمادي في هذا النهج والإصرار عليه. وهذا التناقض بين الموقفين- بما ينطوي عليه من قدرٍ من المفارقة واضح- هو ما يسعى الشاعِرُ إلى كشفه أمامَ قوم مالكٍ وفضحه، علّه يُحدِثُ فيهم تأثيره المقصود، ويدفعهم إلى أن يثوبوا إلى رُشدِهِم، ويعودوا إلى ماضي نهجهم وسيرتهم.

ويتوسّل الشاعِرُ في الأبيات (٥٠-٤٨) بأسلوب الالتفات، فيُصرّف الكلام من ضمير الغائب إلى المتكلّم، وهو الضمير الذي سيتعرّزُ حضوره في نهاية هذه القصيدة على نحو أوضح ممّا بدا في وحداتها السّابقة. وإذا كانت الأنا الشاعرة تحلّ- في كثيرٍ من الأحيان- مركزًا أساسيًا في بناء كثيرٍ من قصائد أبي تمام المدحيّة، وتتمظهرُ فيها على أكثر من صورة أو شكل^(١)، فإنّ حضور الأنا هذا لم يأخذ في هذه القصيدة مثل هذا الحيّز، وهو أمرٌ يلفتُ انتباهَ كلِّ من يقرأ هذه القصيدة التي اتخذت بناءً مخصوصًا- كما ذُكر- حنّته اعتباراتٌ متعدّدة، منها قضيّة هذه القصيدة التي أفرغ لها الشاعِرُ

(١) انظر: الواد، حسين، اللّغة الشّعْر في ديوان أبي تمام، دار الجنوب للنشر، تونس، ١٩٩٧، ص ٩٢-١٠٤.

جُلَّ قدرته الشعرية والإقناعية في سبيل تعزيرها وإثباتها. ومع هذا فإن الأنا الشاعر من الصَّعب أن تختفي تمامًا في أي قصيدة مديح (بل حتى في غيرها من أغراض وموضوعات)؛ فالأنا لا بد أن تحضر، وخصوصًا إذا ما استحضرننا الغاية التعاقدية التي يقوم عليها نص المديح عمومًا، بوصفه سلعةً تبادليةً بين طرفين "ينطلق المرسل - الشاعر [منها] في النهاية إلى غرض نفعي مُحدد يناله من المتلقي - المُخاطب يتمثل في عطاء يمنحه إياه هذا الأخير (الممدوح)"^(١).

وعلى كل حال، فإن الأنا الشاعر تظهر في هذه الأبيات ظهورًا يُقرُّها من صورة "الرأي الحكيم" الذي ينظر في الأحداث ومجرياتها، فيدله عمق نظره إلى التنبؤ بنتائجها قبل وقوعها. وهذا الشكل من حضور الذات (الإيتوس) في الخطاب هو الركن الثاني في نظرية أرسطو البلاغية التي تولى المتكلم - إلى جانب المُخاطب كما ذكر - أهمية واضحة في حاجية الخطاب وتأثيره؛ فقد قدر أرسطو أن شخصية الباث/ المتكلم/ الخطيب ذات دور محوري في إقناع المتلقي والتأثير في استجاباته نتيجة ما تتملكه هذه الشخصية من ناصية البلاغة وفنون الاستدراج الفعالة^(٢).

فالشاعر إذن يتنبأ بعواقب ما سيحلُّ ببني تغلب منذ أن ألحوا في مخالفة سيدهم، وهو - أي الشاعر - يُقدِّم هذا المعنى مُستمرًا ما ترخُّر به الألفاظ من إمكانيات صوتية ودلالية (لجتم)، وما يتضمَّنه التصادم القائم بين صورتَي "العُرس والمأتم" من فاعلية وتأثير، وهي صورة سبق أن استخدم الشاعر ما هو قريبٌ منها في موضع سابق. ثم يبيِّن أن علمه بما سيحدثُ ساقه إليه ظنه الصادق، وهذه حال الألمعي الذي "يقوم له ظنه مقام ما يدعيه المنجمون من علم ما لم يقع"^(٣). وقوله: "إن الألمعي مُنجم" مثلُّ يُورده ليقوي به حجته. ويؤكد أبو تمام فراسته أخيرًا بمؤثر بلاغي أكثر من استخدامه في هذا النص وهو الكناية؛ إذ يُكنِّي بعاقبة ما وقع بحال السماء التي "تغيتم بعارض من السحاب فخيّل للمطر، فمن نظر إليه علم أنه سيأتي بوبل غزير"^(٤). وكأنَّ الشاعر يريد أن يخلص من كل ذلك إلى القول: إن ما رآه كانت بوادره ماثلة لكل ذي بصير - مثل أبي تمام - ينظر في مجريات الأمور فيقدر مآلاتها وعواقبها، وهو ما كان يجدر بعقلاء بني تغلب أن يلحظوه، فيتداركوا نتائجها الوخيمة قبل وقوعها.

(١) سويدان، سامي، في النص الشعري العربي: مقاربات منهجية، ط ١، دار الآداب، بيروت، ١٩٨٩، ص ١٠٨.

(٢) الولي، محمد، "في خطابة أرسطو الباتوسية"، مجلة علامات، المغرب، ٢٠٠٦، عدد ٢٦، ص ٤٧.

(٣) أبو تمام، ديوانه (شرح الشنتمري)، ج ١، ص ٥٥٠.

(٤) أبو تمام، ديوانه (شرح الشنتمري)، ج ١، ص ٥٥١.

سابعاً: جدل الخاص والعام

يُخصّصُ أبو تمام الوحدة النصّية الأخيرة من قصيدته والتي تشكّل خاتمتها للمديح الخالص. يقول^(١):

٥١. يا مالٍ قد علّمت نزار كلّها ما كان مثلك في الأرقام أرقام^(٢)
 ٥٢. طالت يدي لما رأيتك سالماً وانحنت عن خديّ ذاك العظم^(٣)
 ٥٣. وشممت ثرب الرحبة العيق وسقى صداي البحر فيها
 ٥٤. كم حلّ في أكنافها من معدم أمسى به يأوي إليه المعدم
 ٥٥. وصنّيعه لك قد كنّمت جزيلها فأبى تضرّعها الذي لا يكتم
 ٥٦. مجدّ تلوح فضوله وفضيلة لك سافر والحق لا يتلتم
 ٥٧. تتكلف الجلى ومن أضحى له بيتاك في جشم فلا يتجشم^(٥)
 ٥٨. وتشرف العلى وهل بك مذهب عنها وأنت على المكارم قيم
 ٥٩. أثبتت إذ كان الثناء حباله شركاً يصاد به الكريم المنعم
 ٦٠. ووفيت إن من الوفاء تجارة وشكرت إن الشكر حرث مطعم

ومع أنّ هذا النمط من المديح لم يغب تماماً عن الوحدات النصّية السابقة كما لاحظنا، إلا أنّه كان يندرج في إطار فكرة القصيدة وقصيّتها الأساسية؛ بمعنى أنّ مدح مالك وطف في سياق استدعاه المقام لتدعيم حجة الشاعر؛ فقد ظهر مالك - في ذلك المديح - بصورة القائد الذي غني به المكان وعمرت أحواله، القائد العفيف الورع المسلم النقي من العيوب، المتواضع مع قومه والمؤقر في عيونهم في الوقت ذاته، الرؤوف والشفيق بهم، والحريص على نفعهم مع كثرة تجاوزاتهم وتعدياتهم بحقه. وهو - إلى جانب هذا كله - الحازم والصارم الذي لا يتوانى عن انتهاج القوة والشدة معهم حينما استدعت الضرورة ذلك وتطلّبت. وهذه الصفات التي أسبغها الشاعر على ممدوحه تتصل أكثر ما تتصل - كما

(١) أبو تمام، ديوانه (شرح التبريزي)، ج ٣، ص ٢٠١-٢٠٢.

(٢) الأرقام: حي من تغلب.

(٣) حتّه: أذهبه. العظم: صبغ أحمر يضرب إلى السواد، يقال: ليل عظم، أي متراكم شديد الظلمة.

(٤) الخضرم: الماء الكثير.

(٥) الجلى: الأمر الجليل.

هو واضح- بأمر الولاية والحكم. ولعلّ هذا المنحى من المديح أكسب القصيدة قدرًا من التماسك، فضلًا عن أنّه جعلَ منطقتها الحجاجي والإقناعي واضحًا وقويًا؛ فالوالي الحقُّ هو من يجبُ أن تتوافر فيه هذه الصفاتُ وتحقق؛ لتستقرّ بذلك أحوالُ البلاد وتستقيم شؤونُ العباد.

أمّا المديح في هذا القسم الأخير من القصيدة فيتجه بعضه وجهته المعتادة التي يُشكّل فيها موضوعُ الإشادة بكرم الممدوح المعنى الأكثرَ اطرادًا من بين المعاني الأخرى، إلى جانب ذكرِ معانٍ مُلزمةٍ أخرى من مثلِ الإشارة إلى رفعة النسب وشرف المحتدِّ ممّا هو مألوفٌ أيضًا في مدونة شعر المديح العربي. ومن نافلة القول أن نذكر أن تردّد الحديث عن الكرم في هذا الشعر أمرٌ له ما يسوّغه إذا ما أدركنا ارتباط شعر المديح بالعطاء كما ذكر، وهو الارتباط الذي كثيرًا ما أعلن عنه أبو تمام- وغيره من شعراء- إعلانًا صريحًا لا يشوبه أدنى تحرّج أو مؤاربة^(١).

يفتح أبو تمام إذن هذه الوحدة النصّية من قصيدته بأسلوب النداء المُرخّم: "يا مالٍ" الذي من أخصّ وظائفه إظهار الإعجاب والحب^(٢). وقد أتاح الشاعر لذاته أن تظهر في هذا القسم- كما ذكر- على نحو أكثر وضوحًا ممّا سبق، وبدا كأنه شاهدٌ وحاضرٌ على أفعال مالك وشماله الكثيرة التي تبدأ أولًا بتمييزه من بين أبناء عمومته. وهو التميّز الذي أقرت به قبائل نزار كلّها، وكان من الأسباب التي هيأت له القيادة التي لم تكن لتتحقق إلاّ باعتراف قومه الذين سيّدوه وبوأوه هذه المكانة بينهم. ثمّ يعبرُ الشاعرُ في بيتين متتاليين (٥٢، ٥٣) عن عواطفه تجاه ممدوحه، موظفًا عددًا من الكنايات الدالة التي تُقدّم المعنى على نحو جماليّ معبرٍ؛ وذلك كتكنيته عن العزة والشموخ اللذين استشعرهما بعودة ممدوحه سالمًا غانمًا بطول اليد. والكناية باليد سبق أن استخدمها الشاعر- كما بدا- في موضع سابق. وتكنيته عن زوال الأسى والحزن عن وجهه بقوله: "وانحتت عن خديّ ذاك العظم"، مُستثمرًا دلالة اللون الأسود بما يُمكن أن يكون له من إحياءات مؤثّرة في هذا السياق. ويضفي الشاعرُ على المكان شيئًا من أحاسيسه ومشاعره؛ فيبدو ترابُ الرحبة عبقًا طيبَ الرائحة يتسمه بمتعة ورغبة، ويبدو بحرُها عظيمًا كثيرَ الماء يشفي غلة الصّديان. ومن الواضح أن الشاعرَ يقيم هنا تلازمًا لافتًا بين الطبيعة والممدوح الكريم المعطاء.

(١) يقول أبو تمام مثلًا في ممدوح آخر: وقد حرّرت في مديحك جهدي فحرّز بالندی صيلة القصيد انظر: أبو تمام، ديوانه (شرح التبريزي)، ج ٢، ص ١٣٥؛ وفي مثل هذا المعنى انظر: المصدر نفسه، ج ٢، ص ١٢٥؛ ج ٤، ص ٤٧٦.

(٢) عبابنة، يحيى، "التركيب الانفعالي بين القواعد النحوية التركيبية والقواعد الدلالية: الترخيم أنموذجًا"، مجلة اتحاد الجامعات العربية للآداب، الجمعية العلمية لكلّيات الآداب، مجلد ١٦، عدد ١، ٢٠١٩، ص ٣٨.

ويُواصلُ أبو تمام - من ثم - استكمالَ صورةٍ ممدوحه، مُتَّخِذًا من "حُجَّةِ الشَّخْصِ وأعماله"^(١) منطلقه في تقديم هذه الصَّورة. والشَّاعرُ يُنسبُ - في سبيل أن تكونَ هذه الصَّورةُ أكثرَ تأثيرًا - لممدوحه مواقفَ وأعمالًا ذاتَ تأثيراتٍ إقناعيةٍ بالغة؛ وهو يُحقِّقُ ذلكَ في تَخْيِيرِهِ لصورتين، الأولى صورة المُعْدِمِ الفقير الذي أصبحَ غنيًّا ما أن حلَّ بفناء مالك، فأمسى به يأوي إليه المُعْدِمُ في صورةٍ من المبالغة التي تُساقُ لغايةٍ حجاجيةٍ واضحة^(٢). والثَّانيةُ صورة الصَّنِيعَةِ (المعروف) التي يجهد مالكٌ في كتمانها عن الآخرين احتسابًا للأجر والثَّواب كما يُفهم من إيراد هذه الصَّورة، ولكنَّ خبرها - مع ذلك - يأبى إلا أن ينتشرَ بين النَّاسِ مِنْهُ مِثْلُ تَضَوُّعِ الطَّيِّبِ "الذي لا يُكْتَمُ". وقد استخدمَ الشَّاعرُ واو "رب" للتدليل على كَثْرَةِ عَمَلِ ممدوحه للمعروفِ واعتياده عليه^(٣). وفي هاتين الصَّورتين - كما هو بادٍ - إبرازٌ للبعد النَّقْوِيِّ الدِّينِيِّ من شخصيَّةِ مالك الذي يَظْهَرُ بصورةِ البارِّ بالمُعْدِمِينَ والفقراء من جانب، والنَّقْيِ الذي يَحْرُصُ على ألاَّ يَعْلَمَ النَّاسُ بما يُقدِّمه من وجوه المعروف من جانبٍ آخر. وواضحٌ ما لهذا الصَّورة التي يرسمها الشَّاعرُ لممدوحه في بُعْدِهَا المذكورين من أثرٍ إقناعيٍّ في شخصيَّةِ المُتلقِّي المُسْلِمِ الذي تَشَكَّلَ وَعَيْهُ الإيمانيُّ على تبجيلٍ مثلِ هذه الأعمالِ الخيرة، والنَّظَرِ دائِمًا إلى مَنْ يَقُومُ بِهَا بعين الإجلال والتَّقدير.

وإذا كانَ مالكٌ يَسْعَى - كما ذُكِرَ - إلى كتمانٍ جزيلٍ صنائعه التي تَأبَى عليه إلا الذُّبُوح، فإنَّ مَجْدَه - مع ذلك - بيِّنٌ "تلوُّحُ فضولُه"، وفضائله ساطعةٌ سافرةٌ لا يخفى أمرها على أحد. ويُعرِّزُ أبو تمام هذا الحكم بحجَّةِ المثلِ القائل: "الحقُّ لا يَنْتَلِمُ؛ أي أنَّ "الحقَّ أبلج" كما يرد في تحويرٍ آخر لهذا المثل^(٤)، وكما يرد أيضًا لدى أبي تمام في مقدِّمة إحدى مدائحه الشهيرة^(٥). فالشَّاعرُ يذهبُ - إذن -

(١) تقوم هذه الحجَّة على ربط الشَّخص بأعماله التي تُشكِّلُ جزءًا لا يتجزأ منه، والتي يمكن من خلالها تكوين تصوُّر ما عنه؛ ف

"الشَّخص هو مجملُ المعلوم من أعماله، أي بتعبير أدقِّ هو العلاقة بين ما ينبغي أن نعتبره جوهر الشَّخص، وبين أعماله التي هي تجليات ذلك الجوهر". انظر: صولة، الحجاج أطره ومنطقاته وتقنياته، ص ٣٣٤.

(٢) عن أثر المبالغة في حجاجية الخطاب انظر: البهلول، عبدالله، المبالغة بين النَّغَةِ والخطاب: ديوان الخنساء أنموذجًا، ط ١، مطبعة التفسير الفنِّي، صفاقس، تونس، ٢٠٠٩، ص ١٠.

(٣) قد تفيد "رب" التكنيخ بقرينة لفظية أو معنوية. انظر: الحمد، علي ويوسف الزعبي، المعجم الوافي في أدوات النَّحو العربي، ط ٢، دار الأمل، إربد، ١٩٩٣، ص ١٧٠.

(٤) ورد في المثل: "الحقُّ أبلجٌ والباطلُ لَجَلَجٌ؛ أي أنَّ الحقَّ واضح. انظر: الميداني، أحمد بن محمد النيسابوري (ت ٥١٨هـ)، مجمع الأمثال، تحقيق: محمد محيي الدين عبدالحاميد، مكتبة السنَّة المحمديَّة، القاهرة، ١٩٥٥، ج ١، ص ٢٠٧.

(٥) إشارة إلى قول أبي تمام في مدح المعتصم بمناسبة إحراق الأفشين:

الحقُّ أبلجٌ والسُّيوفُ عوارٍ فَحَذَارٍ مِنْ أَسَدِ العَرِينِ حَذَارٍ

انظر: أبو تمام، ديوانه (شرح التبريزي)، ج ٢، ص ١٩٨.

في تدعيم حُجَّتِه إلى الاستناد على قوَّة الحقِّ التي يجدها القيمة الأكثر دلالةً في التعبير عن أفعال ممدوحه ومواقفه العظيمة. وعلى الصَّعيد الفني يلجأ الشاعر - من أجل تأكيد هذا المعنى في نفس المخاطب - إلى توظيف عنصر التشخيص: "مجدُّ تلوح فضوله، فضيلةٌ سافر، الحق لا يتلثم"، وهي صورٌ كلها مشخَّصةٌ للمعاني المجردة التي تحوَّلت - أمام ناظري المتلقِّي، بفعل هذه التَّقنية - إلى مرئيات حيَّةٍ متملِّةٍ ملموسةٍ، وكلَّ هذا ساعد - كما ذكر مراراً - على أن يكونَ تقبُّلُ المتلقِّي لها وتفاعله معها أشدَّ وأكبر.

ويؤكد الشاعر استحقاقَ ممدوحه للرَّعامة مُستنداً على حجة النَّسب المؤصَّل من جهتي الأب والأم: "بيتاك في جُشم.."، وهو الأمر الذي يُحتمُّ عليه دائماً اختيار الصَّعب من المواقف والأفعال؛ فالرَّعامة تكليفٌ قبل أن تكونَ تشريعاً أو امتيازاً، ومن كانت له هذه المنزلة الرفيعة في النَّسب بين قومه "جديرٌ [به] أن يتحمَّلَ الأمور الجليلة ويتجشَّمها"^(١). ويعتمدُ الشاعرُ في توصيل هذا المعنى على المجانسة بين "جُشم" و"يتجشَّم"؛ "فبهذا التَّجنيس تمَّ المعنى وظهرَ حسنه (...). فصار بعضُ الكلام مرتبطاً ببعضه، ومظهرًا لخصيِّ محاسنه"^(٢). ويواصل أبو تمام تأكيدَ استحقاقِ ممدوحه لهذه الرَّعامة حين يجعله "ينزل من المعالي في أشرفها"^(٣). ويؤدِّي الاستفهام في قوله: "هل بك مذهبٌ عنها وأنت على المكارم قيمٌ؟!"; وظيفةً حاجيةً واضحةً؛ فالشاعرُ هنا لا يستفهمُ عن شيءٍ يجهله، وإنما هو يسعى إلى تعزيز مكانة ممدوحه السامقة، وتأكيد حيازته على المكارم وتملُّكه لها.

ويُقلُّ أبو تمام قصيدته وينهيها بالبيتين (٥٩، ٦٠)، مستخدماً - مرَّةً أخرى - أسلوبَ الالتفات؛ إذ يتحوَّل الحديث إلى ضمير المتكلم بعد أن استخدمه في بيتين سابقين في هذه الوحدة النصية كما لاحظنا. والشاعر يُكرِّرُ هنا هذا الضمير ثلاث مرَّاتٍ من خلال إسناد تاء المتكلم إلى ثلاثة أفعال: "أثَّبت.. وفيت.. شكرت"، وكلُّها أفعال - كما هو بيِّن - تؤكدُ علاقة الشاعر بممدوحه التي تتكشفُ عن صورٍ من حفظ الجميل وردِّ المعروف. كما أنَّها تحملُ إشاراتٍ إلى وظيفة المديح وغايتها التي أنشئ من أجلها، وهي رغبة الشاعر في أن يلتفت إليه الممدوح ويجزله له العطاء. ولعلَّ تخيُّرَ أبي تمام لأن يكونَ هذا المعنى هو آخر ما يستقرُّ في أذن الممدوح أمرٌ له مراميهِ غير الخافية؛ فخواتيمُ الكلام - كما هو ثابتٌ مستقرٌّ - من المواضع التي يوليها المتكلمُ كثيراً من العناية والتَّجويد^(٤).

(١) أبو تمام، ديوانه (شرح الشننمري)، ج ١، ص ٥٥٢.

(٢) القيرواني، العمدة، ج ١، ص ٣٢٩.

(٣) أبو تمام، ديوانه (شرح الشننمري)، ج ١، ص ٥٥٢.

(٤) يقول ابن رشيقي في تأكيد أهمية الخاتمة في الكلام: "وخاتمة الكلام أبقى في السَّمع، وألصق بالنفس؛ لقرب العهد بها؛ فإن حَسُنَتْ حَسُنَ، وإن قُبِحَتْ قُبِحَ، والأعمال بخواتيمها، كما قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ". انظر: القيرواني، العمدة، ج ١،

وقد تبدت فكرة العطاء واضحة في هذين البيتين من خلال الحديث عن: ١. الثناء وما يستتبعه من وجوه البذل والسّخاء ٢. الوفاء الذي يعدّه الشّاعر تجارةً رابحةً ٣. الشّكر الذي يكون بمثابة الحرث المطعم الذي يتواصل عطاؤه بتواصل هذا الشّكر. ويُلحظ أنّ للبنية التركيبية دورًا في تعميق المنحى الحجاجي في هذا الجانب؛ فالشّاعر يأتي بجملة فعلية مسندة إلى تاء المتكلم كما ذكر، تليها جملة تفسيرية شارحة على النحو التالي:

- أثّنت؛ إذ كان الثّناء حبالهً شركًا يُصادُ به الكريمُ المُنعِم.

- وفيت؛ إنّ من الوفاءِ تجارةً.

- شكرت؛ إنّ الشّكرَ حرثٌ مُطعمٌ.

فهذه الجمل يودّي كلّ منها وظائف حجاجيةً تؤكد قيمة كلّ فعلٍ يقوم به الشّاعر والنتائج المترتبة عليه؛ فهو حين أثّنت على ممدوحه كافأه على فعله هذا، وحين وفّى له كان وفاؤه مثل تجارةٍ مجزية، وحين شكره زاده من النّعم. وإلى جانب هذا كلّه يحرصُ الشّاعر - في هذه القفلة - على تجويد تعبيره وإحكام حججه بمزيدٍ من العناصر الأسلوبية والبلاغية الفاعلة، وذلك من مثل التّوازي بين شطري البيت (٦٠)، والاتّكاء على حجة المثل: "الثّناء حباله... الوفاء تجارة، الشّكر حرث مطعم"، والتناصّ مع القرآن الكريم كما في هذا المعنى الأخير الذي ينظرُ فيه الشّاعرُ إلى الآية القرآنية الكريمة: ﴿لئن شكرتم لأزيدنكم﴾^(١). وكلّ هذه المؤثرات سبق أن ظهرت في النّص، واستبان أثرها ودورها في جماليته وحجاجيته.

ومن المؤكّد أنّ مشاعر الثّناء والشّكر والوفاء التي عبّر عنها الشّاعر في آخر كلامه تجاه ممدوحه سترك - في المقابل - لدى هذا الأخير كلّ معاني الرّضا والامتنان والحبور، وسيجدُ في هذه القصيدة - كما وجدَ في غيرها - "مرافعةً قويّةً في الدّفاع عنه وجلاءٍ صورته التي خدشتها رعونة قومهِ الذين "لا رفةً الحضر اللطيفِ غدّتهم/ وتباعدوا عن فطنة الأعراب"^(٢)، كما يُعبّرُ الشّاعرُ من قصيدةٍ أُخرى في الموضوع ذاته.

خاتمة:

يُخلصُ الباحث - في خاتمة دراسته - إلى القول إنّ أبا تمام قدّم قصيدةً أعملَ فيها كثيرًا من مهاراته وقدراته البلاغية والحجاجية في سبيل أن تؤدّي تأثيرها في مستقبل خطابه، ولا سيّما قوم مالك من بني تغلب الذين ظلّ التفاتُ الشّاعر إليهم حاضرًا في كلّ محاور القصيدة.

(١) سورة إبراهيم: ٧.

(٢) أبو تمام، ديوانه (شرح التبريزي)، ج ١، ص ٨٤.

والناظر في هذه القصيدة يلحظ فيها ملمحين لافتين بالنظر إلى طبيعة شعرية أبي تمام العامة، أولهما أن الشاعر ابتعد فيها عن الإغراب والتعقيد في التراكيب والصُّور والأخيلة ممَّا يجده القارئ في أغلب شعر أبي تمام، ولجأ- أي الشاعر- مقابل ذلك إلى السلاسة والوضوح والصُّور الدانية القريبة التي لا يجد متلقِّي النَّصِّ أي صعوبة في استقبالها والتفاعل معها. ولا بدَّ من التأكيد هنا أن هذا الملمح يتعلَّق بالبعد الفني والتخييلي، ولا يشمل البعد الفكري والمضموني في هذه القصيدة التي تُعدُّ- من وجه آخر- تعبيراً عن مذهب أبي تمام الشعري وثقافته الجدلية العميقة التي جمعت بين الثقافة العربية الموروثة والثقافات الأجنبية المتعددة التي حفل بها العصر العباسي. وثانيهما أن الشاعر انتهج في هذه القصيدة بناءً جديداً مفارقاً للبناء الذي استقرت عليه- كما ذكر- قيم قصيدة المديح وأعرافها، ومنها مدائح أبي تمام نفسه؛ إذ قدَّم قصيدة لها بنيئها الخاصة وملامحها المختلفة التي لا تتشابه فيها مع غيرها.

ولعلَّ مردَّ هذين الأمرين يعودُ إلى موضوع القصيدة وغايتها المتوخاة؛ فالشاعر معنيٌّ- في ما يبدو- بموضوع فرغ له كلُّ توجُّهه وطاقته، إلى الحدِّ الذي غابت عنه- على نحو واضح- المعاني التقليدية التي اعتادها القارئ لشعر المديح، وبرز مقابلها موضوع "خاص" شغل الشاعر واستغرق جهده؛ فبدت القصيدة أقرب إلى "مقالة" أو "خطاب" في المحاجة عمد الشاعر فيها/ فيه إلى التدرُّج في سوق حججه وتنويعها، واستثمار كلِّ الجوانب النفسية والعاطفية والسياقية القادرة على استمالة متلقِّي الخطاب والتأثير فيه، إلى جانب توظيف الحكمة وخلاصة التجربة وصوت العقل في النظر إلى الأمور وتقدير مآلاتها ونتائجها. ومن المؤكَّد أن كلَّ ذلك لا يتحقَّق تأثيره وعمله ما لم يُصنَّهز بمصهر الشعر ومكوّناته الفنية والجمالية من ألفاظٍ وتراكيبٍ وصُورٍ وأخيلةٍ وأساليبٍ جاذبةٍ ومؤثِّرةٍ. ومع كلِّ ذلك فقد برزت "الزرعة الذهنية" في هذه القصيدة على نحو جعلها أقلَّ وهجاً وحيويةً من بعض شعر أبي تمام الذي يتسم بمغامرة اللُّغة وانطلاق الخيال.

ومع أن هذه القصيدة قيلت- كما ذكر- في حادثة هامشية قد لا يجد فيها قارئ اليوم ما يثير فضوله واهتمامه (ومتى كان الحدث عاملاً مؤثراً وحاسماً في فنية النَّصِّ وديمومته!) إلا أن أبا تمام تمكَّن- في تقدير الباحث- من الارتقاء بحدث القصيدة وتقديم صورة سامقة لممدوحه تجاوزت لحظته الزاهنة وظرفه التاريخي العابر. وتقديم مثل هذه الصورة المتجاوزة ممَّا تشهدُ به كثيرٌ من النصوص والأعمال الإبداعية التي أكسبت أبطالها بقاء الذكر وفاعلية الحضور.

References

- ‘Abābna, Yaḥyā. (2019). "al-Tarkīb al-Infi‘ālī bayna al-Qawā‘id al-Naḥwiyya wa al-Quyūd al-Dilāliyya: al-Tarkhī ’Unmūdhajan", Majallat Itihād al-Jami‘āt al-‘Arabiyya lil-Ādāb. Vol.16, no.1:33-56.
- ‘Abbās, Iḥsān. (1983). Tārīkh al-Naqd al-Adabī ‘inda al-‘Arab: Naqd al-Shi‘r min al-Qarn al-Thani Ḥattā al-Qarn al-Thamin al-Hijrī. Beirut: Dār al-Thaqāfa.
- ‘Abdullaṭīf, ‘Imād. (2013). "Iṭār Muqtaraḥ li-Taḥlīl al-Khiṭāb al-Turāthī: Taṭbīqan ‘alā Khuṭab al-Saqīfah", Majallat al-Khiṭāb, Morocco: Jami‘at Maūlūd Ma‘marī, no. 14: 187-15.
- ‘Abd ul-Raḥmān. Ṭāha. 1998. al-Lisān wa al-Mīzān aw al-Takwthur al-‘Aqlī, 1st ed. Beirut: al-Markiz al-Thaqāfi al-‘Arabī.
- Abū Tammām, Ḥabīb Ibn Aws al-Ṭā’ī. n.d. Dīwān Abī Tammām bi-Sharḥ al-Khaṭīb al-Tibrīzī, ed. Muḥammad ‘Abduh ‘Azzām, 4th ed. Cairo: Dār al-Ma‘ārif.
- Abū Tammām, Ḥabīb Ibn Aws al-Ṭā’ī. (2004). Sharḥ Dīwān Abī Tammām: Ḥabīb Ibn Aws al-Ṭā’ī li-Abī al-Ḥajāj Yūsuf Ibn Sulaimān Ibn ‘īsā al-A‘lam al-Shantamarī, ed. Ibrāhīm Nadin. Morocco: Ministry of Awqaf and Islamic Affairs.
- Adonīs, ‘Alī Aḥmad Sa‘īd. (1979). Al-Thabit wa al-Mutaḥawwil: Baḥthun fī al-Ibdā‘ ‘inda al-‘Arab. 2nd ed. Beirut: Dār al-‘Awdah.
- Al-Albānī, Muḥammad Nāṣir al-Dīn. 1995. Silsilāt al-Aḥādīth al-Ṣaḥīḥa. Riyadh: Maktabat al-Ma‘ārif lil- Nashr wa al-Tawzī‘.
- Al-Anbārī, Abū Bakr Muḥammad Ibn al-Qāsim. n.d. Sharḥ Al-Qaṣā’id al-Sab‘ al-Jāhiliyyāt, ed. ‘Abdulsalām Hārūn. Cairo: Dār al-Ma‘ārif.
- Al-Aṣḥānī, Abū al-Faraj ‘Alī Ibn al- Ḥusein .(2008). Kitāb al-Aghānī, ed. Iḥsān ‘Abbās, Ibrāhīm al-Sa‘āfīn, Bakr ‘Abbās, 3rd ed. Beirut: Dār Ṣādir.
- Al-‘Azzāwī, Nadiya. (2001). "al-Mā’ fī Ṣuwar Abī Tammām al-Shi‘riyya: Dirāsah wa Taḥlīl", Majallat al-Mawrid. Baghdād: Ministry of Information. Vol. 29, no. 2: 55-66.
- Al-Badī‘ī, Yousuf. (1934). Hibatu al-Ayyām Fīmā Yta‘allāqu bi-Abī Tammām, ed. Maḥmūd Muṣṭafā. Cairo: Maṭba‘at al-‘Ulūm.
- Al-Bahlūl, ‘Abdullah. (2009). Al-Mubālagha Bayn Al-Lugha wa al-Khiṭāb: Dīwān al-aKhansa’ ’Unmūdhajan, 1st ed. Ṣafāqīs: Maṭba‘at al-Tasfīr al-Fannī.

- Al-Bahlūl, ‘Abdullah. (2013). al-Ḥijāj al-Jadalī: Khaṣā’iṣuhu al-Fanniyya wa Tashkkulatuhu al-Ijnāsiyya fī Namāthij min al-Turāth al-Yūnānī wa al-‘Arabī, 1st ed. Ṣafāqīs, Tūnus: Qartāj lil- Nashr wa al-Tawzī‘.
- Al-Dirīdī. Samiya. (1996). "al-Ḥijāj fī Hashimiyyāt al-Kumayt", Ḥawliyyāt al-Jāmi‘a al-Tūnusiyya 40: 233-274.
- Al-Dirīdī. Samiya. (2011). al-Ḥijāj fī al-Shi‘r al-‘Arabī: Binyatihi wa Asālībihi, 2nd ed. ‘Ālam al- Kutub al-Ḥadīth.
- Al-Ḥamad, ‘Alī wa al-Zu‘bī, Yousuf. (1993). al-Mu‘jam al-Wāfi fī Adawāt al-Naḥw al-‘Arabī, 2nd ed. Irbid: Dār al-Amal.
- Al-Ḥamawī, Yāqūt Ibn ‘Abdullah. (1977). Mu‘jam al-Buldān. Beirut: Dār Ṣādir.
- Al-Ḥweiṭāt. Mufleḥ. (2018). "Rhetoric of Argumentation in Al-Mutanabbī's ‘Ayniyya poem: "Others are deceived by most of These People", Al-‘Arabiyya: Journal of the American Association of Teacher of Arabic, no. 52: 125-49.
- Al-Jurjānī, ‘Abd ul-Qāhir. (1991). Kitāb Asrār al-Balāgha, ed. Maḥmoud Muḥammad Shakir, 1st ed. Jidda: Dār al-Madanī.
- Al-Jurjānī, ‘Abd ul-Qāhir. (2004). Dalā’l al-I‘jāz, ed. Maḥmoud Muḥammad Shakir, 5th ed. Cairo: Maktabat al-Khānjī.
- Al-Kutubī, Muḥammad Ibn Shakir.(W.D). Fawāt al-Wafayāt, ed. Iḥsān ‘Abbās. Beirut: Dār Ṣādir.
- Al-Maydānī, Aḥmad Ibn Muḥammad al-Nīsābūrī. (1955). Majma‘ al-Amthāl, ed. Muḥammad ‘Ab al-ḥamīd. Cairo: Maktabat al-Sunnah al-Muḥammadiyya.
- Al-Marzouqī, Aḥmad Ibn Muḥammad.(1986). Sharḥ Mushkilāt Diwān Abī Tammām, ed, ‘Abdullah al-Jarbou‘, 1st ed. Jiddah: Dār al-Madanī lil-Ṭiba‘a wa al-Nashr wa al-Tawzī‘.
- Al-Qartājannī, Ḥāzim. (1986). Minhāj al-Bulaghā’ wa Sirāj al-Udabā’, ed. Muḥammad al- Ḥabīb Ibn al-Khawja, 3rd ed. Beirut: Dār al-Gharb al-Islāmī.
- Al-Qayrawānī, Ibn Rashīq. (1981). al-‘Umda fī Maḥāsin al-Shi‘r wa ‘ādābih wa Naqdiḥ, ed. Muḥammad ‘Ab al-ḥamīd, 5th ed. Beirut: Dār al-Jīl.
- Al-Ṣafadī, Ṣalāḥ al-Dīn Khalīl Ibn Aybak. (2000). al-Wāfi bil-Wafayāt, ed. Aḥmad al-Arnā’out, Turkī Muṣṭafā. Beirut: Dār Iḥyā’ al-Turāth al-‘Arabī.

- Al-Šulī, Muḥammad Ibn Yaḥyā. (1980). Akhbār Abī Tammām, ed. Khalīl Maḥmūd ‘Asākīr, 3rd ed. Beirut: Dār al-Āfāq al-Jadīda.
- Al-Wād, Ḥusein. (1997). al-Lugha wa al-Shi‘r Fī Diwān Abī Tammān. Tūnus: Dār al-Janūb lil-Nashr.
- Al-Waliyy, Muḥammad. (2006). "Fī Kḥiṭābat Aristū al-Bātūsiyya". Majallat ‘Alāmāt. Morocco. no. 26: 43-49.
- Al-Ziriklī, Khayr al-Dīn. (2002). Al-A‘lām, 15th ed. Beirut: Dār al-‘Ilm lil-Malāyyin.
- Aristū. (1980). al-Kḥiṭāba, Trans. ‘Abd ul-Raḥmān Badawī. Baghdād: Dār al-Rashīd.
- Barthes, Roland. (2002). al-Kitāba fī Darajat al-Šifr, Trans. Muḥammad Nadīm Khashfa, Ḥalab: Markiz al-Inmā’ al-Ḥaḍārī.
- Bin-Yakhluf, Ḥassan. (2017). "Balāghat al-Tawqī‘āt", in: al-Balāgha wa Anwā’ al-Kḥiṭāb, ed. Muḥammad Mishbāl. Cairo: Ru’ya lil-Nashr wa al-Tawzī‘.
- Breton, Phillipe & Gauthier, Gilles .(2011). Tārīkh Naẓariyyāt Al-Ḥijāj, trans. Muḥammad Šālīḥ al-Ghāmdī, 1st ed. Jidda: Jāmi‘at al-Malik ‘Abdul ‘Azīz.
- Breton, Phillipe. (2013). Al-Ḥijāj fī al-Tawāṣul, trans. Muḥammad Mishbāl wa ‘Abd ul-Wāḥid al-Tihāmī al-‘Alamī, 1st ed. Cairo: al-Markiz al-Qawmiyy lil-Tarjama.
- Ibn al-Athīr, ḍiyā’ al-Dīn .(1939). Al-Mathal al-Sā’ir fī Adab al-Kātib wa al-Shā’ir. ed. Muḥammad Muḥyī al-Dīn Abd al-Ḥamīd, Egypt: Maṭba‘at Muṣṭafā al-Bābī al-Ḥalabī.
- Ibn al-Mu‘taz. ‘Abdullah Ibn Muḥammad. (W.D). Ṭabaqāt al-Shu‘rā’, ed. ‘Abdullattar Farraj, 3rd ed. Cairo: Dār al-Ma‘ārif.
- Ibn Khalikān, Aḥmad Ibn Muḥammad. (W.D). Wafayāt al-A‘yān wa Anbā’ Abnā’ al-Zamān, ed. Iḥsān ‘Abbās. Beirut: Dār Šādir.
- ‘īd, Muḥammad ‘Abd ul-Bāšīṭ. (2016). "Mustawiyāt al-Ḥijāj fī al-Naṣṣ al-Shi‘rī: Qirā’a fī Dalīyyat ‘Umar Ibn Abī Rabī’a", al-Majalla al-‘Arabiyya fī al-‘Ulūm al-Insāniyya, 34, no. 135: 181–215.
- Mishbāl. Muḥammad. (2015). al-Ḥijāj wa al-Ta’wīl fī al-Naṣṣ al-Sardī ‘ind al-Jāḥiẓ, 1st ed. al-Qaṣīm, Tūnus: Nadī al-Qaṣīm al-Adabī, Dār Muḥammad ‘Alī lil-Nashr.

- Mishbāl. Muḥammad. (2017B). fī Balāghat al-Ḥijāj: naḥwa Muqāraba Balāghiyya Ḥijājiyya li-Taḥlīl al-Khiṭābāt, 1st ed. Amman: Dār Kunūz al-Ma‘rifa lil-Nashr wa al-Tawzī‘.
- Muslim al-Nīsābūrī. (2006). Ṣaḥīḥ Muslim, ed. Muḥammad al-Fāryābī. Riyadh: Dār Ṭibah lil-Nashr wa al-Tawzī‘.
- Nazzāl, Fawz. (2003). Lughat al-Ḥiwār fī al-Qur’ān al-Karīm: Dirāsah Waḏīfiyya Uslūbiyya, 1st ed. Ammān: Dār al-Jawharah lil-Nashr wa al-Tawzī‘.
- Stetkevych, Suzanne Pinckney.(1979). “The ‘Abbāsīd Poet Interprets History: Three Qasīdahs by Abū Tammām.” Journal of Arabic Literature, vol.10: 49-65.
- Ṣūla, ‘Abdullah. (1988). "al-Ḥijāj: ’Uṭuruḥu wa Munṭalaqātuhu wa Taqniyātuhu min Khilāl Muṣannaf fī al-Ḥijāj-al-Khiṭāba al-Jadīda li-Perelman wa Tyteca" in: ’ahamm Naẓariyyāt al-Ḥijāj fī al-Taḳālīd al-Gharbiyya min Aristū ilā al-Yūm, ed. Ḥammādī Ṣammūd, 267-350, Tūnus: Manshūrāt Kulliyyat al-Ādāb Manūba.
- Suwydān, Sāmī.(1989). Fī al-Naṣṣ al-‘Arabī: Muqārabāt Manhajiyya, 1st ed. Beirut: Dār al-Ādāb.
- Ṭurūs, Muḥammad. (2005). al-Naẓariyya al-Ḥijājiyya min Khilāl al-Dirāsāt al-Balāghiyya wa al-Lisāniyya, 1st ed. al-Dār al-Bayḏā’: Dār al-Thakāfa.